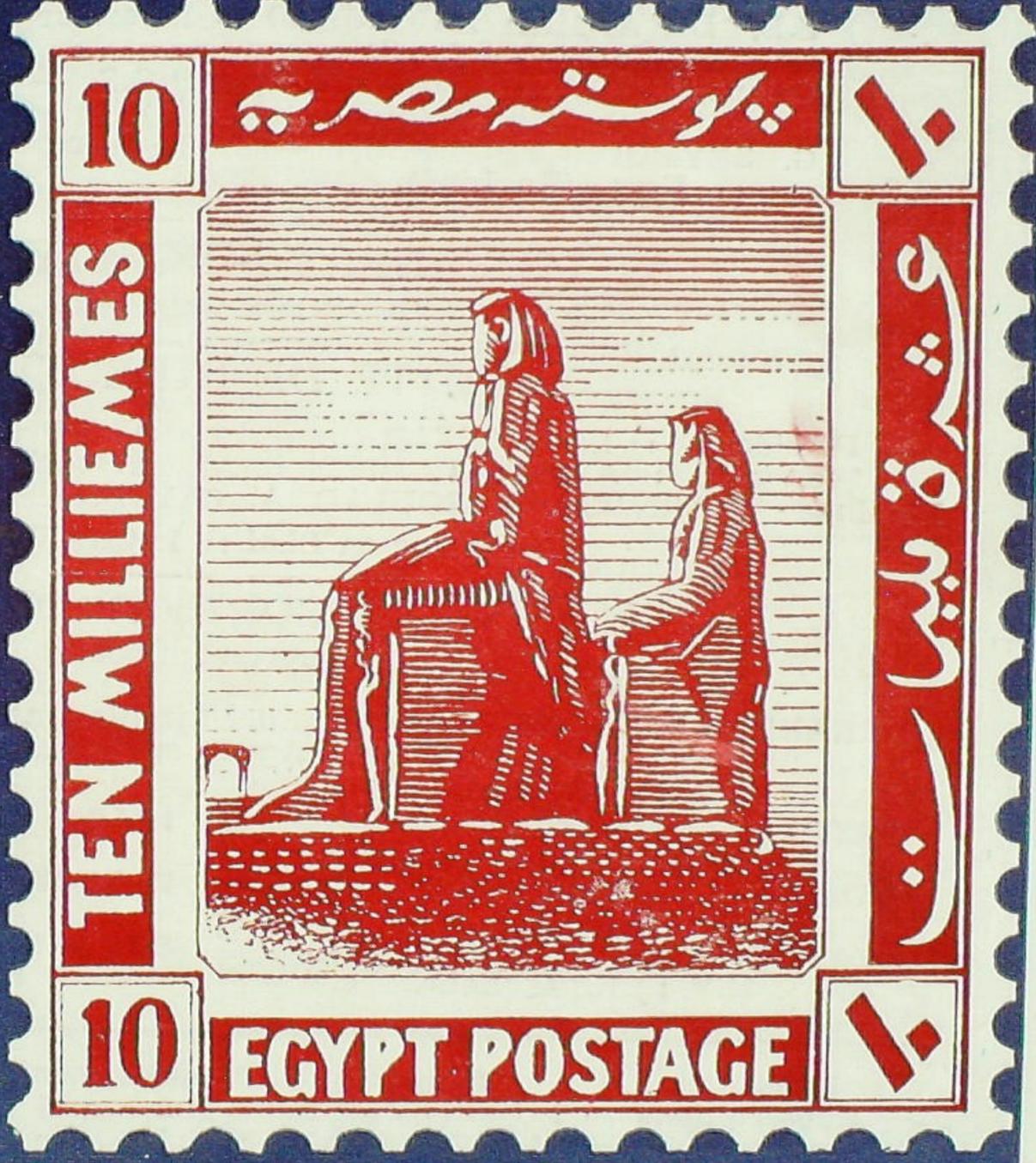


المجلة المصرية لجمعيات هواة جوالع البريد

JOURNAL
of
PHILATELIC
SOCIETY
of EGYPT
CAIRO



L'ORIENT PHILATÉLIQUE
JOURNAL DE LA
SOCIÉTÉ PHILATÉLIQUE D'EGYPTE
LE CAIRE

A. DAZZI

NUMERO SPECIAL



CABINET DE S.M. LE ROI

SECTION EUROPÉENNE

(1129)

Palais d'Abdine,

Le Caire, le 25 Octobre 1944.

Monsieur le Président,

J'ai l'honneur de vous informer que Sa Majesté le Roi, notre Auguste Maître et Souverain, a reçu avec un vif plaisir la collection de l'Orient Philatélique que le Club Philatélique d'Egypte Lui a si aimablement offerte. Sa Majesté le Roi m'a donné l'ordre de vous transmettre Ses remerciements avec l'expression de Son appréciation de l'oeuvre qu'accomplit le Club Philatélique.

En m'acquittant de cette agréable mission, je vous prie de considérer la Khassa de Sa Majesté abonnée à deux exemplaires du Bulletin à partir du 1er janvier prochain.

Veuillez agréer, Monsieur le Président, l'assurance renouvelée de ma parfaite considération.

LE DIRECTEUR
DE LA SECTION EUROPÉENNE,

Monsieur le Président
du Club Philatélique d'Egypte,
LE CAIRE.

عدد خاص
مُهدى الى حضرة صاحب الجلالة
ملك مصر



NUMÉRO SPÉCIAL DÉDIÉ À
S. M. FAROUK Ier.
ROI D'EGYPTE

Nouveautés de l'Égypte et du Soudan

par JEAN BOULAD (S.P.E. No. 155)

ÉGYPTE

POSTE ORDINAIRE

Les 2 et 18 Novembre 1944 ont été respectivement mis en vente un 17 millièmes olive et un 10 millièmes violet.

Ces deux valeurs sont les premières à paraître dans la nouvelle série qui ira de 1 à 22 mills.

Le 17 millièmes, représente le port d'une lettre simple à destination de la Grande-Bretagne, ses Dominions et Colonies, conformément au tarif du 15 Août 1940 signalé dans notre chronique de Janvier 1941 (Voir l'O.P., Vol. III, page 108).

Le chiffre de contrôle, A/44, est situé sur la marge inférieure, sous le 91ème timbre.



Renonçant à la physionomie pleine de jeunesse de l'émission de 1927, cette émission nous présente l'Homme mûr en tenue de Maréchal de l'armée égyptienne d'après une récente photographie de Mr. Riad Chéhata du Caire, photographe de S.M. le Roi.

L'ensemble du cadre tient à la fois des émissions Fouad 1923 et 1936 modernisées (la couronne royale est stylisée, l'encadrement net n'est pas accentué, les fioritures ont presque entièrement disparu, le nom du pays en arabe est réduit au mot « masr »).

C'est également la première fois que S.M. le Roi est représenté avec des moustaches en croc semblables à celle du Roi Fouad.

Cependant, regrettons un défaut dû sans doute à la photographie ou au procédé de reproduction : le cou et la tête du Souverain sont réunis en un seul bloc et d'une façon massive de telle sorte que la finesse de l'un et de l'autre ne ressortent pas du tout.

Les autres valeurs de cette nouvelle série seront émises au fur et à mesure de l'épuisement de celles au type de 1937.

POSTE PAR EXPRES

C'est le 18 Novembre 1944 qu'a été mis en vente le nouveau timbre de 40 mills. pour lettres par exprès ; cette valeur représente le port complet d'une lettre de 30 gr. à transmettre par exprès en Égypte. Cette émission a été provoquée par les modifications des tarifs postaux signalées dans notre précédente chronique (Voir l'O.P., Vol. III, page 149).



Semblable au précédent comme sujet et comme inscriptions, ce timbre a le cadre marron et le centre gris ; le chiffre de contrôle A/43, est situé au bas de la marge latérale droite en face du 50ème timbre.

Il est intéressant de signaler que le 10 millièmes Poste et le 40 millièmes Exprès ont été vendus pour la première fois au bureau postal du Palais Royal d'Abdine au Caire le 14 Novembre 1944, alors qu'ils ne furent offerts au public dans les bureaux de poste que le 18 Novembre comme annoncé plus haut.

Nous ne connaissons pas les raisons de cette différence pour ces deux valeurs seulement.

SOUDAN

POSTE ORDINAIRE

5 Millièmes sur 10 Millièmes

Faisant suite aux informations parues aux pages 77 & 108, voici quelques détails et variétés concernant cette émission.

Ce provisoire a été mis en vente le 1er Février 1940. Cette surcharge a été appliquée en stéréotypie sur 2.000 demi-feuilles de 120 timbres, soit 240.000 timbres. Sur cette quantité, 48.960 pièces furent retirées et détruites en raison de leur impression défectueuse, 72.000 pièces furent envoyées à l'Agence du Gouvernement du Soudan à Londres, et les 119.040 autres pièces furent débitées au Soudan.

Voici, à l'intention des spécialistes, quelques-unes des variétés constantes les plus marquantes, rencontrées sur ce timbre :

- N° 7 & 42 lettre « S » cassée.
- N° 30 « S » défectueux.
- N° 31 lettre arabe « mime » sans jambage descendant ou avec jambage très court.
- N° 47 « 5 » d'un type complètement différent ; n'existe que sur les premiers tirages.
- N° 49 le texte arabe se lit « mal-mime » au lieu de « malime », la lettre arabe « lam » a une excroissance à sa partie supérieure. (Voir étude spéciale page 147 de l'O.P. n° 48).
- N° 67 chiffre arabe « 5 » cassé.
- N° 68 lettre arabe « lam » cassée au milieu.
- N° 96 les deux points manquent sous le texte arabe.
- N° 110 « 5 » défectueux.
- N° 115 surcharge arabe mal jointe et lettre arabe « lam » sans jambage supérieur.

L'impression est propre, le papier n'a pas de filigrane, la dentelure est 14x13 3/4 pour les 7 premières valeurs et 13 3/4x14 pour les autres.

C'est l'Imprimerie du Gouvernement des Indes, la Security Printing Press à Nasik, près de Bombay, qui a été chargée de l'exécution de cette émission. La scène reproduite est l'Ile de Tuti sur le Nil vue du Mogren dans les environs de Khartoum ; c'est un dessin de Mme H.M. Herbert de Khartoum. L'impression est lithographique.

Par la suite, la Maison De La Rue & Co a pu récupérer une partie de son matériel d'impressions postales et notamment les clichés des timbres du Soudan ; elle a repris la livraison des vignettes au type chameau ; cette nouvelle livraison se distingue de l'ancienne par la couleur plus blanche de la gomme des timbres neufs, et des différences de teintes.

POSTE AERIENNE

Faisant suite à l'information publiée page 362, Vol. III de cette revue, signa-

lons que les
3 piastres sur 3 1/2 piastres,
3 piastres sur 7 1/2 piastres,
& 5 piastres sur 10 piastres,

ont été découverts avec la perforation 11 3/4x12 1/2.

Il n'y aurait eu qu'une feuille de chaque valeur ainsi surchargée par erreur. Ces pièces se rencontrent neuves et oblitérées.

4 1/2 Piastres sur 8 Piastres &
4 1/2 Piastres sur 5 Millièmes

Ces deux provisoires émis respectivement les 12 Décembre 1940 et 9 Février 1941 représentaient l'affranchissement complet d'une lettre simple par avion à destination de la Grande-Bretagne, ses Colonies ou Dominions. La présence alors de nombreuses troupes, l'approche de Noël et l'impossibilité de recevoir à temps de nouvelles quantités de vignettes d'Angleterre sont les principales raisons qui nécessitèrent l'émission de ces deux provisoires.

En principe, ces timbres n'étaient vendus que par unités aux guichets mêmes de la poste de Khartoum ; le total des deux émissions consécutives ayant été épuisé dès les premiers jours de leur parution, les commandes des négociants ne purent être satisfaites par l'Administration des Postes.

Ces deux provisoires auraient été émis à 100.000 exemplaires chacun.

Série « Palmiers »

La maison « De La Rue & Co » de Londres, qui imprimait depuis plus de 40 ans les timbres-poste du Soudan, ayant été atteinte par l'action ennemie lors des premiers bombardements de Londres, s'est trouvée dans l'impossibilité de pouvoir continuer sa production.

Devant les besoins sans cesse croissants de vignettes postales, le Gouvernement du Soudan chargea une imprimerie des Indes de lui fournir rapidement les valeurs les plus nécessaires.

La première partie de cette nouvelle émission parut à Khartoum le 28 Mars 1941, elle se composait des trois valeurs suivantes :

	Tirage
15 m. marron et bleu	400.000
3 p. brun-rouge et bleu	300.000
4 p. noir et bleu	104.000

La seconde livraison qui comprenait le restant de la série, parut à Khartoum le 10 Août 1941, elle se composait des valeurs suivantes :

1 m. noir et jeune orange	50.000
2 m. orange et chocolat	50.000
3 m. mauve et vert	50.000
4 m. vert et chocolat	50.000
5 m. brun-olive et noir	200.000
10 m. carmin et noir	30.000
2 p. pourpre et jaune-orange	50.000
5 p. marron et vert	20.000
6 p. bleu-vert et noir	20.000
8 p. vert et noir	20.000
10 p. noir et violet	20.000
20 p. bleu pâle et bleu	10.000

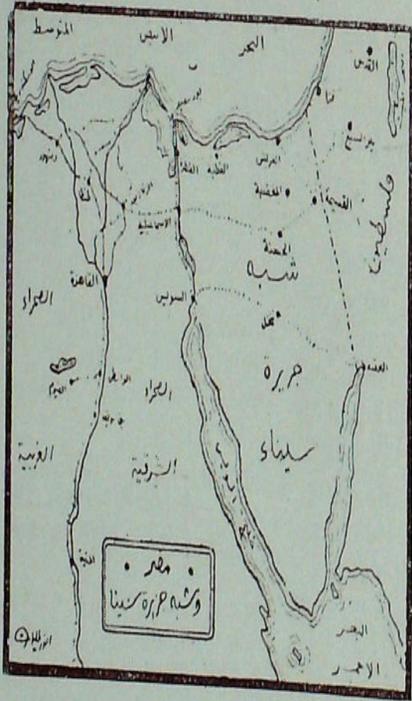
طوابع الغزو التركي لمصر

١٩١٤ - ١٩١٨

بقلم ابراهيم شفر

واليوزباشي انور طلحات

اثناء الحرب العالمية الاولى اصدرت تركيا طوابع خاصة بغزو مصر واخرى خاصة باحتلال الجيش التركي لشبه جزيرة سيناء وبالرغم من ان هذه الطوابع تمس جزءا من البلاد المصرية (سيناء) فقد لاحظت ان الاختصاصيين في الطوابع المصرية يجهلون بها ، كما ان الدليل اشار اليها فقط عند شرحه لطوابع تركيا ، ولتفادي هذا الاهمال ولتفت انظار المشتغلين بالطوابع المصرية الى هذا الجزء المنسى من هويتنا ابداسرد الحوادث المرتبطة باصدار هذه الطوابع وبعد ذلك اتكلم عنها



التأهية التاريخية

في ٣٠ أكتوبر ١٩١٤ قطعت تركيا علاقاتها مع انجلترا ثم اعلنت الحرب في ٥ نوفمبر منضممة الى المانيا التي لا بد وعدت تركيا بتوسيع ممتلكاتها وشجعتهما على ان تامل في استعادة سيادتها الفعلية على مصر التي فقدتها منذ ١٨٨٢

واثار اعلان الحرب مسائل دقيقة خاصة بالعلاقات السياسية بين مصر وانجلترا فقد كانت مصر تعترف اسميا بسيادة سلطان تركيا بدفع الجزية بينما كانت لبريطانيا السيادة الفعلية، وفي ١٨ ديسمبر ١٩١٤ اعلنت انجلترا الحماية على بلادنا وبذلك تلاشت اخر مظاهر السيادة التركية وبمجرد اعلان الحرب اخلت مصر كل نقط الحدود بسينا من البوليس المحلي فاحتل الاتراك في الحال العريش ونخل وكون الاتراك الجيش الرابع

في فلسطين بقيادة جمال باشا وجموعا في بير السبع وذلك في منتصف يناير جندى من الاتراك والعرب المواليين لهم هو جمال باشا الصغير والعقل المدبر سنة ١٩١٥ وكان قائد هذه القوة قوة منه مؤلفة من حوالي ٢٠٠٠٠ للحملة هو كرس فون كرسنشتاين الضابط البافاري

تقدمت القوة الاساسية من بير السبع (فلسطين) متخذة الطريق الاوسط لوجود المياه ولصلاحية لسير العربات فاجتازت صحراء سيناء في عشرة ايام ومعها مدافعها الثقيلة والكبارى الخفيفة ساخرة ما يزيد عن مائة ميل ليلا ومخفية نهارا

وصل الاتراك الى القنال في ٢٦ يناير ١٩١٥ وفي ليلة ٣ فبراير قام الاتراك بالهجوم على المواقع التي يحتلها الجنود الانجليزية والمدفعية المصرية على الشاطئ الغربي ولكن الهجوم فشل وحاول الاتراك الهجوم نهارا فلم ينجحوا وفي ٥ فبراير صدر الامر بالانسحاب الى بير السبع مع بقاء قوة مكونة من ثلاث كتائب ومدفعية وهجاءة بقيادة الضابط الالماني كرس بصحراء سيناء ليقوم بعمليات صغيرة وغارات على القنال وفعلا قام بعدة محاولات لسد القنال او تخريب السكة الحديد حتى انسحب في نهاية صيف ١٩١٥

استمر الاتراك يسيطرون على سيناء طول سنة ١٩١٥ وفي اوائل سنة ١٩١٦ تقدم الانجليز وعسكروا شرق القنال (قاطية) وابتدات دورياتهم في تدمير الابار الموجودة في وسط سيناء وذلك لتعد من نشاط الاتراك كما بدوا الاستعداد لطردهم ومن جهة اخرى بدأ الاتراك عملياتهم الهجومية مرة ثانية ، استمرت المعارك دائرة من اغسطس سنة ١٩١٦ (موقعة روماني) الى ٢١ ديسمبر (دخول الانجليز العريش) الى يناير سنة ١٩١٧ حيث احتل الانجليز الغنصبة ورفح وبهذا التاريخ انتهى احتلال الاتراك للجزء المغزو من الاراضي المصرية (شبه جزيرة سيناء)

الطوابع

يمكن تقسيم الطوابع الخاصة بالغزو التركي لمصر الى ثلاث مجموعات:

- ١ - طوابع خاصة باحتلال شبه جزيرة سيناء
- ٢ - طوابع خاصة بمطامع تركيا
- ٣ - طوابع تركية لاستعمالها في مصر اذا نجح الغزو

١ - طوابع خاصة باحتلال شبه جزيرة سيناء

وهذه صدرت سنة ١٩١٦ وهي عبارة عن تعديل خمس طوابع تركية ذات فئات مختلفة اضيفت اليها كلمة (طورسينا) اي جبل سيناء والفئات كما ياتي :-

٢٩٦	٥	باره بنفسجي	(الاضافة سوداء)	١٩٠١
٢٩٧	١٠	باره اخضر	(حمراء)	١٩٠١
٢٩٨	٢٠	باره وردي	(سوداء)	١٩٠٩-١٠
٢٩٩	١	قرش ازرق سماوي	(حمراء)	١٩٠٩-١٠
٣٠٠	٥	قرش بنفسجي بني	(»)	١٩١٣

وهذه الطوابع استعملت في منطقة عمليات الاتراك في فلسطين وسوريا من قنال السويس حتى حلب (فمثلا نجد اختتام بير السبع وبيروت ودمشق والقوس)



٢ - طوابع خاصة بمطامع تركيا

في سنة ١٩١٧ صدرت مجموعة جديدة من الطوابع التركية العادية الاخير منها فئة ٥ قروش يحوى منظرا مصريا صميما وهو صورة قرية مصرية والنخيل وصورة الاهرام من بعيد ، وفي هذا دليل على ما لتركيا من امال في استرداد مصر

٥٧٨ ٥ قروش أزرق مخضر والوسط بنى



٣ - طوابع تركية لاستعمالها في مصر اذا نجح الغزو

جهز الاتراك طوابع لهذا الغزو في سنة غير معلومة (قد تكون سنة الغزو اوائل سنة ١٩١٥) وهذه المجموعة مكونة من اربع فئات يمتاز كل منها بوجود الرمز المصرى (الاهرام وابو الهول) فى أسفل الطابع وفئاتها هى :



٥٩٥ ١٠ بارة أخضر منظر المسجد الأقصى بفلسطين
٥٩٦ ٢٠ بارة نبيذى منظر في الصحراء تستقى منه الحيوانات
٥٩٧ ١ قرش أزرق منظر جندي تركى بكامل مهماته فى الصحراء
٥٩٨ ٢٥ قرش أزرق باهت منظر قول عسكري يسير فى الصحراء
ولكن شئت المتأدير الا تستعمل هذه الطوابع فى الغرض الذى طبعت من اجله بل بقيت فى خزائن الحكومة التركية حتى اخرجتها فى نهاية الحرب لاستعمالها بدلا من اعدامها للاغراض الاتية :-

١ - فى ٣٠ اكتوبر ١٩١٨ طلبت تركيا الهدنة من الحلفاء ولتحليل ذكرى هذا الحادث أصدرت مجموعة من طوابع قديمة مضافا اليها عبارة ترجمتها (٣٠ اكتوبر ١٣٣٤ ذكرى عقد الهدنة) وكان ضمن هذه المجموعة ثلاث فئات من الطوابع المخزونة الخاصة بغزو مصر وهى : ٢٠ بارة ، ١ قرش ، ٢٥ قرش ويلاحظ أن العبارة الاضافية كانت تطبع فوق الرمز المصرى لطمسه ٠٠٠ (ارقام ٥٨٢ ، ٥٨٣ ، ٥٩١)

ب - فى سنة ١٩١٩ احتفالا بعيد ميلاد السلطان الجديد (محمد السادس) أصدرت تركيا مجموعة كاملة من هذه الطوابع الخاصة بالغزو (مع تعديل الطابع فئة ١٠ بارة ليكون ٦٠ بارة) وازافت اليها العبارة (١٣٣٥ - ١٩١٩) مع نصف دائرة أو مستطيل زخرفى يقع عند الطبع فوق الرمز المصرى تماما ليخفيه



ج - وفى سنة ١٩١٩ بمناسبة عيد جلوس السلطان (محمد السادس) استعملت تركيا ما تبقى من هذه الطوابع مع طوابع اخرى وازافت اليها عبارة تذكارية ترجمتها ٣ يوليو ١٩١٨ (تموز ١٣٣٤) عيد جلوس جلالة السلطان

ويلاحظ أن التعديل على الطوابع الخاصة بالغزو يحوى نفس الجزء الزخرفى الذى يطبع فوق الرمز المصرى كما ان فئات الطوابع تعدلت الى الاتى :

١٠ قرش على طابع فئة ٢٠ بارة
٣٥ قرش على طابع فئة ١ قرش
١٠٠ قرش على طابع فئة ١٠ بارة
٢٥٠ قرش على طابع فئة ٢٥ قرش

يدمشنى خزن هذه الطوابع عند الاتراك حتى نهاية الحرب بالرغم من فشل الهجوم التركى على مصر ، بدلا من اعدامها ؟ اكان لايزال الامل فى استرداد مصر كبيرا ام أن النقص فى أدوات الطباعة وصعوبة اصدار طوابع جديدة هو السبب (وقد يكون الثانى هو الاصح)
وما يدرينا لعل المحور كان قد أعد فى الحرب الحاضرة مجموعة من الطوابع خاصة بغزو مصر

وأختم هذه الكلمة باعادة لفت نظر المشتغلين بالطوابع المصرية لاهمية هذه الطوابع واعتقد ان المجموعة المصرية لاتكتمل الا اذا اضيفت اليها هذه الطوابع الخاصة بغزو مصر

LES SOURCES ICONOGRAPHIQUES DES EMISSIONS COMMEMORATIVES D'EGYPTE

par JEAN BOULAD (S.P.E. No. 155)

Tous les philatélistes sont heureux chaque fois qu'ils peuvent ajouter une nouvelle série à leur collection, mais bien peu cherchent à savoir exactement ce que représentent ses timbres ; et pourtant, quoi de plus intéressant que quelques annotations souvent inédites à côté de chaque vignette.

C'est pour compléter cette lacune que nous avons réuni dans les pages suivantes des renseignements aussi précis que possible, accompagnés chaque fois du dessin qui a servi à la composition du timbre ou qui a inspiré l'artiste qui l'a dessiné, sur les différentes émissions commémoratives d'Egypte.

Dans les recherches que nous avons faites et qui, comme le lecteur le verra par la suite, n'ont pas toujours donné le résultat désiré, nous sommes adressé aux autorités ou aux personnalités les mieux qualifiées pour nous renseigner.

Le Dr. Etienne Drioton Bey, Directeur Général du Service des Antiquités Egyptiennes, a bien voulu revoir et corriger la partie archéologique de notre manuscrit ; S.E. Fouad Abaza Pacha, Directeur Général de la Société Royale d'Agriculture d'Egypte, nous a notamment fourni gracieusement de nombreuses photographies sur l'agriculture ; S.E. J. P. Gallad Pacha, Directeur de l'Administration Européenne au Palais Royal, le Directeur du Musée Fouad 1er des Chemins de Fer, nous ont également permis de mettre au point cette petite monographie.

Diverses informations sur les émissions commémoratives d'Egypte ont été précédemment publiées dans cette Revue, certaines sont exactes, mais d'autres se sont avérées fausses, fantaisistes ou incomplètes. C'est pourquoi nous avons repris toutes les émissions en les groupant en 5 parties comme suit :

- 1 Archéologie,
- 2 Agriculture,
- 3 Moyens de Transport,
- 4 Dynastie Régnante,
- 5 Divers.

I. — ARCHEOLOGIE

CONGRES INTERNATIONAL DE GEOGRAPHIE

Le Caire — 1er au 9 Avril 1925.

Série de trois timbres à sujet unique imprimés par report lithographique au Service de l'Arpentage à Ghizeh — Le Caire ; émis en feuilles de 105 exemplaires (15x7) dentelés 11 1/2x11.

Mis en vente le 1er Avril 1925, ils cessèrent d'avoir cours le 30 du même mois.

Il y eut deux impressions distinctes de ces timbres, elles diffèrent par la couleur et par le chiffre de contrôle.

Première impression :

114.870 exemplaires	du 5 millièmes	marron
58.905	» 10	» rose
57.855	» 15	» bleu.

Le chiffre de contrôle A/25 en arabe (٢٥-ا) se trouve sur la marge latérale droite en face du 105ème timbre.

Deuxième impression :

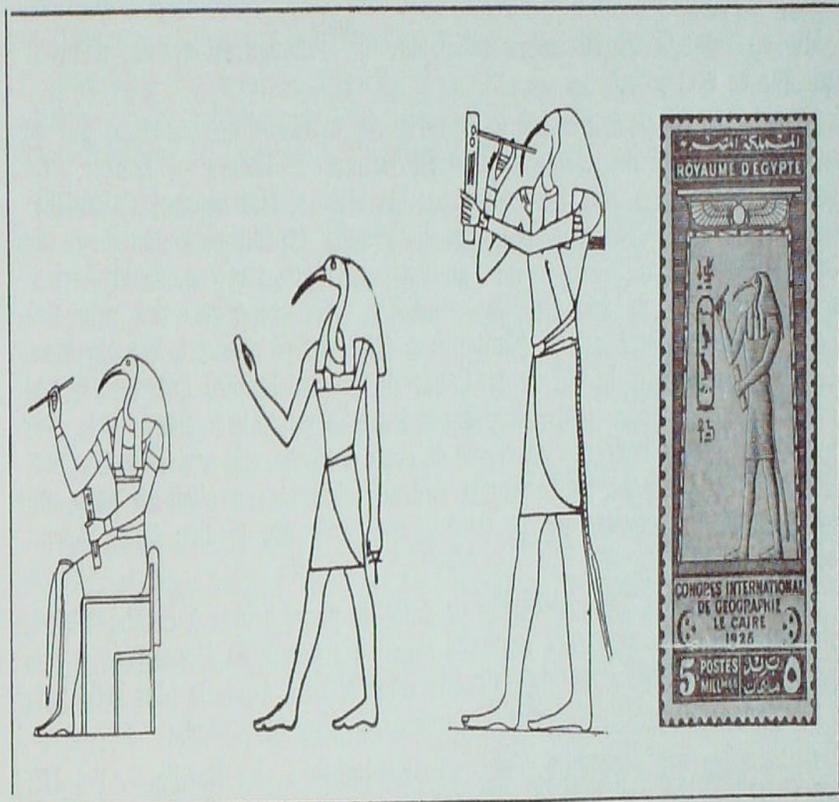
27.300 exemplaires	du 10 millièmes	rose foncé
28.140	» 15	» bleu foncé.

Le chiffre de contrôle B/25 en arabe (٢٥-ب) se trouve sur la marge latérale gauche en face du 1er timbre.

Les timbres de cette deuxième impression ont été mis en vente le 10 Avril 1925, c'est-à-dire après la clôture du Congrès et du Bureau Postal qui y était attaché.

Le sujet choisi pour illustrer cette émission est le dieu Thot écrivant le nom du Roi Fouad sous le règne duquel :

- 1° se réunit en Egypte ce Congrès International, le premier d'une grande série,
- 2° est émise la première série de timbres-poste commémoratifs.



Représenté généralement par un Ibis, sous l'Ancien et le Moyen Empire, le dieu Thot enseignait l'écriture aux hommes ; cette science était considérée comme d'origine divine et faisait partie des connaissances sacrées ; les Grecs exprimèrent ce caractère sacré par les mots « hiéroglyphes » (sculpture sacrée) et « hiérogrammates » (scribes sacrés). L'écriture revêtait deux aspects bien différents, suivant qu'elle était tracée sur la pierre (écriture hiéroglyphique proprement dite, qui est, à vrai dire, une sculpture), ou sur le papyrus.

L'ensemble du sujet qui illustre cette émission est une composition du médailleur français Emile Vernier, faite sur la demande du Roi Fouad à la fin de 1924. L'artiste n'a copié aucun modèle précis, il s'est inspiré des bas reliefs des temples (Karnak, Ramsésseum et Abydos) qui montrent le dieu Thot écrivant le nom du roi sur les fruits ou sur les feuilles de l'arbre sacré, et il a ensuite transposé ce thème. Son dieu Thot ne correspond exactement à aucun des modèles connus, il diffère de chacun d'entre eux par quelques détails.

A titre d'indication, signalons que dans « Abydos » par Mariette, tome II, pl. 11 et 19, le dieu Thot est représenté assis, et dans la scène de psychostasie du papyrus d'Ani (British Museum) il est représenté debout. Ces trois représentations réunies peuvent être considérées comme la source du dessin de Mr. Vernier. Les Thot de Karnak et du Ramsésseum n'ont pas été publiés.

Au-dessus du cartouche dans lequel on lit « FOUAD » en hiéroglyphes il y a les attributs de la Haute et de la Basse-Egypte, indiquant l'étendue du territoire du souverain, et au-dessous sont représentés les signes de la vie et de l'éternité. Le tout est placé sur une stèle trapézoïdale surmontée du traditionnel scarabée ailé autre emblème de l'éternité.

CONGRES INTERNATIONAL DE NAVIGATION

Le Caire — 9 au 14 Décembre 1926.

Série de trois timbres à sujet unique, imprimés par report lithographique au Service de l'Arpentage à Ghizeh — Le Caire ; émis en feuilles de 50 exemplaires (5x10) dentelés 13 1/2, chiffre de contrôle A/27 sur la marge latérale gauche en face du 46ème timbre.

Mis en vente le 9 Décembre 1926, ils cessèrent d'avoir cours le 19 Mars 1927.

Il a été émis :

299.500	exemplaires	du 5 millièmes	cadre brun,	centre noir
199.500	"	" 10	" rouge,	" "
199.500	"	" 15	" bleu,	" "

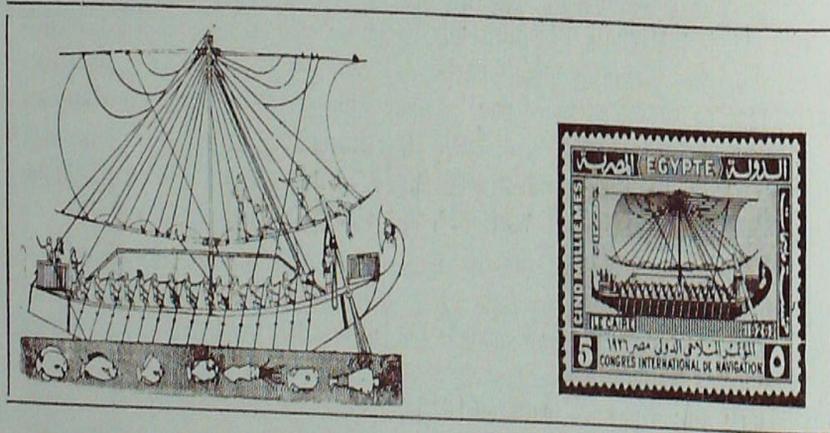
Par la suite, à l'occasion de l'inauguration par S.M. le Roi Fouad de la ville de Port-Fouad, située à l'extrémité Nord du Canal de Suez, en face de Port-Saïd, sur la rive Asie, 2.500 exemplaires de chacune des trois valeurs furent surchargés lithographiquement « PORT-FOUAD » par l'Imprimerie Nationale du Gouvernement à Boulaq — Le Caire.

Mis en vente le 21 Décembre 1926, jour de l'inauguration, ils n'eurent cours que ce seul jour.

Le sujet choisi pour illustrer cette série est extrait d'un bas-relief qui se trouve sur les murs du temple de Deir El Bahari à Thèbes — Louxor. Ce bas-relief fut composé sur les ordres de la Reine Hatchepsout (1505-1484) pour retracer les scènes principales de la grande expédition commerciale de cinq vaisseaux qui fut envoyée en l'an 9 de son règne aux régions mystérieuses de Punt (Côte de Somalis), avec mission d'en rapporter des arbres à encens que l'on chercherait à planter et à faire prospérer sur le sol égyptien. L'expédition descendit le Nil et le Canal du Moyen Empire qui, le long de l'Ouâdi Toumilât actuel (entre Zagazig et Ismailia), reliait le fleuve à la Mer Rouge. Après une heureuse traversée de cette dernière, elle arriva en bon état à Punt, où elle déposa, entre autres cadeaux destinés au chef du pays, un groupe en pierre représentant la reine et son protecteur le dieu Amon debout à son côté.

La flotte chargea les merveilleux produits du pays, arbres à encens, résine, ivoire, ébène, or, et aussi des animaux rares, des peaux de léopard ainsi que des indigènes, adultes et enfants, dont la reine offrit à Amon la plus belle part en témoignage de gratitude pour l'heureuse réussite du voyage.

Cette scène est reproduite dans « Deir-el-Bahari » par Narille — Vol III, pl. LXXIII.



Pour l'illustration du timbre, l'artiste a seulement supprimés quatre marins qui sont sur le mât horizontal inférieur et quelques menus détails.

Le cartouche de gauche représente le nom du Roi Fouad en hiéroglyphes ; il est surmonté, comme dans l'émission du Congrès de Géographie, par les attributs de la Haute et de la Basse Egypte provinces sur lesquelles il règne. Au-dessous figurent les signes de la vie et de l'éternité.

XVIIe CONGRES INTERNATIONAL DE L'INSTITUT DE STATISTIQUE

Le Caire — 29 Décembre 1927 au 5 Janvier 1928.

Série de trois timbres à sujet unique imprimés en photogravure au Service de l'Arpentage à Ghizeh — Le Caire ; émis en feuilles de 50 exemplaires (10x5) dentelés 13 1/2, chiffre de contrôle A/27 sur la marge latérale gauche en face du 41ème timbre.

Mis en vente le 29 Décembre 1927, ils cessèrent d'avoir cours le 16 Mars 1928.

Il a été émis :

302.000	exemplaires	du 5 millièmes	brun
202.000	"	" 10	" rouge
202.000	"	" 15	" bleu.

Le sujet choisi pour illustrer cette série est une statue en granit gris, de 1m.42 de hauteur, représentant Amenhotep, dit Houi, fils de Hapou, trouvée à Karnak — Louxor le 24 Octobre 1901 et actuellement exposée au Musée Egyptien au Caire sub n° 42.128.

Amenhotep, scribe royal, chef des prophètes de Horus Kentkheti, titre sacerdotal rare pour un fonctionnaire thébain, était sous Aménophis III (1406-1370) le plus éminent des architectes et artistes qui contribuèrent à la construction de son grand temple funéraire.

En reconnaissance de ses qualités, son maître lui fit élever un grand temple funéraire, derrière le sien propre, amplifiant ainsi sa personnalité et montrant à quel point l'architecte fut entouré des faveurs royales et combien ses travaux avaient provoqué l'admiration de ses contemporains.

Par cette consécration officielle il fut divinisé en dieu des architectes, des savants et des calculateurs, c'est pourquoi il fut choisi pour illustrer la série commémorative du Congrès de l'Institut de Statistique.

Cette statue est une des merveilles de la sculpture thébaine du second Empire, a dit M. Maspéro. Le style de ce beau monument est grandiose ; c'est l'œuvre d'un des grands artistes thébains. Il s'est fait représenter tel qu'il était à quatre-vingts ans, vieux, ridé et songeur, le cou maigre et la mâchoire anguleuse, ses grandes oreilles collées le long de la tête. Malgré cela le vieillard est encore admirablement conservé, le ventre bedonne, mais l'ensemble est celui d'un homme dont les ans n'ont atteint ni la santé ni les facultés.

Le travail du ciseau est large et facile ; le visage et le corps sont admirablement modelés.

La chevelure est séparée en deux par une raie au milieu du front. Les cheveux ondulés passent derrière les oreilles et retombent en pointe de chaque côté du cou.

Le vêtement consiste en une fine étoffe frangée qui couvre le corps depuis le dessous des pectoraux ; elle croise sur le ventre, s'attache, et le repli d'étoffe qui sert de lien, paraît sous le sein gauche.

La photographie originale de cette statue a été faite par Mr. Emile Brugsch Pacha et reproduite dans : « Statues et Statuettes de Rois et de Particuliers » par Georges Legrain, I pl. LXXVI catalogue général.

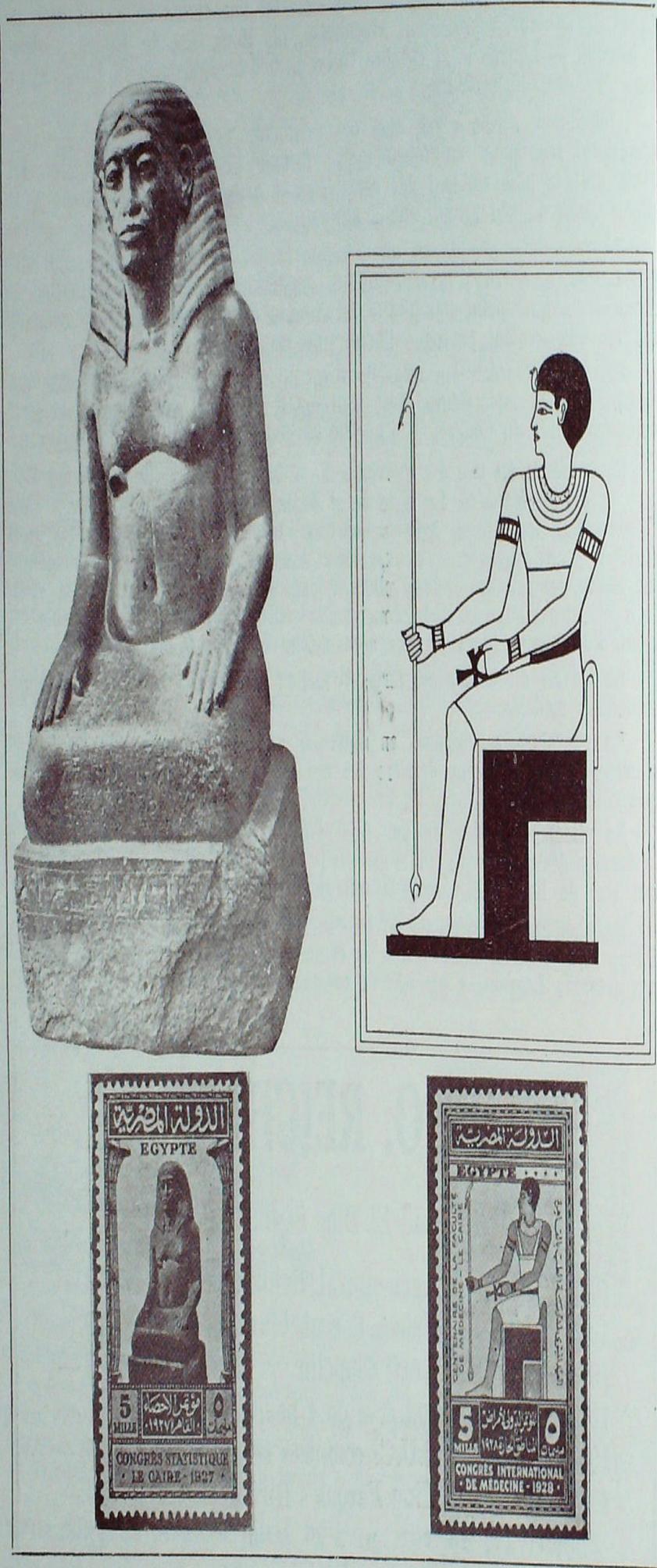
Dr. O. REICHERT

4, Emad El Dine Street, Cairo

1926	M or U.	Agricultural Exhibition	£ 3.—
1929	M	Prince Farouk brown center	" 16.—
1931	M or U.	Graf Zeppelin	" 3.—
1932	M	100 m/m on 1 pound	" 11.—
1934	M	P.U.C. complete set	" 25.—
1938	M	King Farouk's Birthday	" 10.—
	U	" "	" 11.—
1943	M	Princess Férial, arabic overprint 1493, instead of 1943	" 15.—
		do. bloc of eight with control number (only 225 errors exist)	" 25.—

Most other Egyptian stamps in stock

Reg. Com. No. 1935 — S.P.E. No. 308



CONGRES INTERNATIONAL DE MEDECINE TROPICALE ET D'HYGIENE,

Centenaire de la Faculté de Médecine.

Le Caire — 15 au 22 Décembre 1928.

Série de deux timbres à sujet différents imprimés en photogravure au Service de l'Arpentage à Ghizeh — Le Caire ; émis en feuilles de 50 exemplaires (10x5) ; dentelés 13 1/2, chiffre de contrôle A/28 sur la marge latérale gauche en face du 41ème timbre.

Mis en vente le 15 Décembre 1928, ils cessèrent d'avoir cours le 16 Mars 1929.

Il a été émis :

402.000 exemplaires du 5 millièmes brun
402.000 » » 10 » rouge

Le sujet choisi pour illustrer le timbre de 5 millièmes est le dieu Imhotep. Il était l'architecte du roi Zoser et constructeur de la Pyramide à degrés de Saqqarah, près du Caire (IIIe dynastie) ; ce curieux édifice funéraire est le plus vaste monument en pierre qui eut été jusqu'alors conçu et réalisé dans la vallée du Nil, il date d'environ 3000 ans av. J.-C., donc avant les Pyramides de Ghizeh.

Imhotep joignait à son talent de bâtisseur la science du médecin et la sagesse de l'administrateur ; il semble avoir été un médecin réputé car sa renommée était telle qu'il fut, après sa mort, d'abord honoré comme un saint personnage, puis, vers le début de l'époque ptolémaïque, divinisé et considéré comme le dieu de la médecine. Les Grecs devaient, vingt-cinq siècles plus tard, à ce dernier titre et sous le nom d'Imouthès, l'identifier avec leur Asclépios.

L'illustration qui a été choisie pour illustrer ce timbre provient de « Gods of Ancient Egypt » par W. Budge, tome I, p. 522, à quelques détails près.

XIVe EXPOSITION AGRICOLE ET INDUSTRIELLE D'EGYPTE

Le Caire — 15 Février 1931 au 31 Mars 1931.

Série de trois timbres à sujet unique imprimés en photogravure au Service de l'Arpentage à Ghizeh — Le Caire ; émis en feuilles de 50 exemplaires (5x10) ; dentelés 13 1/2, chiffre de contrôle A/30 sur la marge latérale droite en face du 50ème timbre.

Mis en vente le 15 Février 1931, ils cessèrent d'avoir cours le 15 Mai 1931.

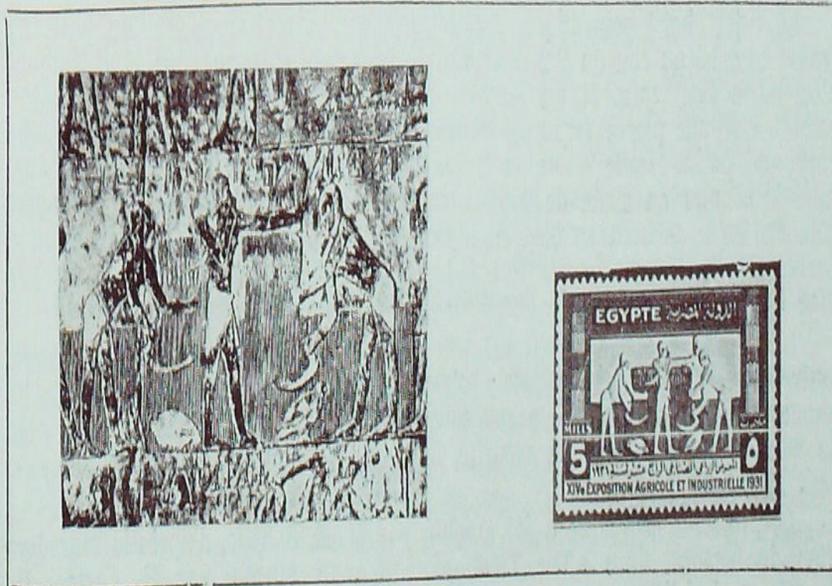
Il a été émis :

502.000 exemplaires du 5 millièmes brun
402.000 » » 10 » rouge
302.000 » » 15 » bleu.

Le sujet choisi pour illustrer cette série est un bas-relief peint provenant du tombeau de Mererouka à Saqqarah. Il fait partie d'une série de scènes de la vie du défunt : luttas, pêche, chasse, campagnes, récoltes, dépeçage d'animaux, gavage des oies, etc., quelques-unes ont conservé leurs couleurs primitives, toutes sont admirables et souvent fort amusantes.

Un décor de colonne de style composite complète de chaque côté l'ensemble du dessin.

L'illustration qui a servi de modèle pour illustrer cette série provient de « Atlas zur altagyptische Kulturgeschichte » par Wreszinski III, pl. 47, registre du milieu, avec quelques modifications légères.



XVe CONGRES INTERNATIONAL OPHTHALMOLOGIQUE

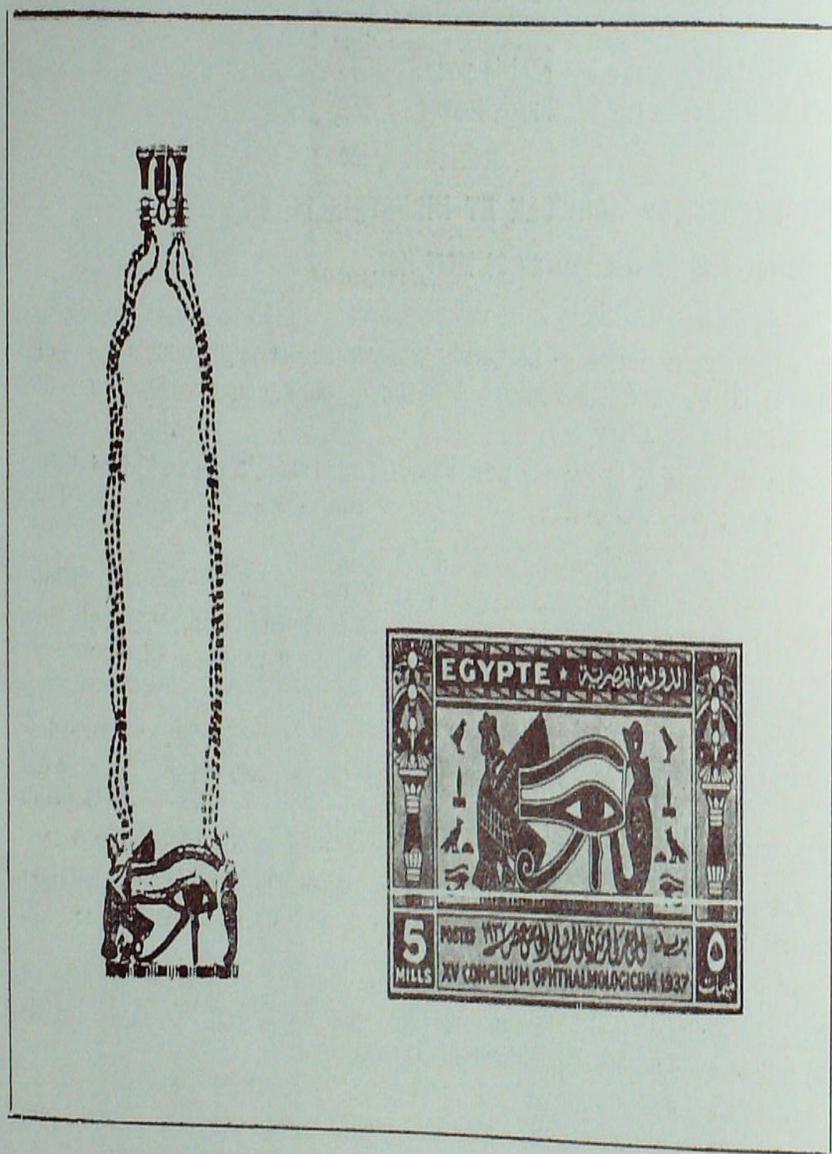
Le Caire — 8 au 14 Décembre 1937.

Série de trois timbres à sujet unique imprimés en photogravure au Service de l'Arpentage à Ghizeh — Le Caire ; émis en feuilles de 50 exemplaires (5x10) dentelés 13 1/2, chiffre de contrôle A/37 sur la marge latérale droite en face du 50ème timbre.

Mis en vente le 8 Décembre 1937, ils cessèrent d'avoir cours le 20 Janvier 1938.

Il a été émis :

302.000	exemplaires	du 5 millièmes	brun-rouge
202.000	»	» 15 »	violet-brun
202.000	»	» 20 »	bleu.



Le sujet choisi pour illustrer cette série est la reproduction d'un pectoral trouvé attaché au cou du Pharaon Tout-Ankh-Amon et formé par l'œil oudjat, c'est-à-dire l'œil sain. Il est en or incrusté de lapis lazuli, de pâte de verre colorée et d'une pierre verdâtre. Devant l'œil il y a l'Uraeus portant la double couronne de la Haute et de la Basse-Egypte, et derrière, la déesse Nout aux ailes déployées en signe de protection. Il mesure 9cm.40x5cm.40. De chaque côté est écrit, de haut en bas, en hiéroglyphes « ou-dja-(a)-t » nom de cet œil sacré. Un décor de colonnes formé de tiges de papyrus complète de chaque côté l'ensemble du dessin.

L'amulette en forme d'œil est très connue et semble avoir été d'un usage universel à toutes les époques ; c'est l'image de l'œil complet sain ; de là son emploi comme amulette portée par les Egyptiens pour acquérir grâce à elle, la vue saine, la vigueur, la sécurité, la santé, la protection contre le mauvais œil, etc.

Le projet de ce timbre a été exécuté par M. B. Bonello, d'après la reproduction du pectoral dans « The Tomb of Tut Ankh Amen » par H. Carter, II, p 265 et pl. LXXXIV.B.

CONGRES INTERNATIONAL DES TELECOMMUNICATIONS

Le Caire — 1er Février 1938 au 8 Avril 1938.

Série de trois timbres à sujet unique imprimés en photogravure au Service de l'Arpentage à Ghizeh — Le Caire ; émis en feuilles de 50 exemplaires (5x10) dentelés 13 1/2, chiffre de contrôle A/38 sur la marge latérale droite en face du 50ème timbre.

Mis en vente le 1er Février 1938, ils cessèrent d'avoir cours le 15 Mai 1938.

Il a été émis :

152.500	exemplaires	du 5 millièmes	brun-rouge
102.000	»	» 15 »	violet-brun
122.000	»	» 20 »	bleu.



Le sujet choisi est un arrangement de composition visant à représenter allégoriquement les télécommunications en Egypte. Alors qu'au premier plan courent des fils télégraphiques et téléphoniques comme on en voit le long de toutes les lignes de chemins de fer, au second plan à gauche un des pylones d'antenne du poste de télégraphie sans fil de Méadi, près du Caire, complète l'interprétation des télécommunications modernes.

Au troisième plan, à gauche, les trois Pyramides de Ghizeh et à droite un des deux Colosses de Memnon, éclairés par le soleil levant, semblent télécommuniquer de la Haute à la Basse Egypte à travers les 660 kilomètres qui les séparent.

Dans la recherche de l'effet à donner à la composition de ce troisième plan, il n'a pas été tenu compte de la disposition topographique des monuments représentés car en réalité les Pyramides vues de la station de télégraphie sans fil de Méadi sont beaucoup plus petites et sont disposées inversement, la petite étant à gauche et la plus grande à droite ; d'autre part, le Colosse de Memnon se trouve à Louxor à plusieurs centaines de kilomètres des Pyramides.

Cet ensemble symbolise, si l'on peut dire, les télécommunications : le Colosse de Memnon parlant aux Pyramides à travers l'espace.

La légende, ou une tradition, dit qu'autrefois les Colosses chantaient ; d'autres disent que les statues pleuraient leur maître. Brisé en l'an 27 par un tremblement de terre, le Colosse de gauche eut tout le buste projeté à terre, ce fut à partir de ce moment qu'il chanta. Septime Sévère, venu en Egypte en 193 après J.-C. le fit relever, le fit réparer... et depuis les Colosses se sont tus.

La tradition disait que Memnon faisait entendre des sons harmonieux au lever du soleil pour saluer sa mère (d'après la légende grecque, Memnon était dieu de la nuit et fils de l'aurore). Cette voix, ces sons, provenaient de l'évaporation de la rosée à l'intérieur des fissures de la statue sous l'effet de (la chaleur des premiers rayons du soleil) l'échauffement irrégulier de la pierre et de la dilatation dans les fissures ; ces sifflements, ces vibrations sonores, ces résonnances ne pouvaient qu'impressionner les esprits bercés de légendes et de superstitions.

Aujourd'hui il arrive que des cigognes, que les pharaons n'impressionnent guère, font, pendant l'hiver, leur nid sur la tête des Colosses.

Ces Colosses sont tout ce qui reste du temple funéraire d'Amenophis III, sur la rive gauche de Louxor. Ils en flanquaient la porte d'entrée ; ils ont 19 m. 50 de haut et près de 22 m. avec le socle ; aujourd'hui isolés au milieu d'un champ, ils semblent veiller sur la fertile vallée. Ces Colosses étaient tous les deux monolithes à l'origine ; mais celui de droite, brisé, a sa partie supérieure constituée par un assemblage de gros blocs.

(à suivre)

Les Emissions des Colonies Françaises Libres (Suite)*

par GINO PIPERNO (S.P.E. No. 696)
et JEAN BOULAD (S.P.E. No. 155)

AFRIQUE EQUATORIALE FRANÇAISE

Territoire limité au Sud-Ouest par l'Océan Atlantique, à l'Ouest par le Cameroun Français, le Nigéria Britannique et l'Afrique Occidentale Française, au Nord par la Lybie Italienne, à l'Est par le Soudan Egyptien, au Sud-Est par le Congo Belge et au Sud par la Guinée Espagnole.

Superficie : 2.256.000 km².

Capitale : Brazzaville.

Produits : Bois, coton, café, caoutchouc, cacao, cheptel, or, diamants, plomb, zinc.

Depuis le 17 mars 1920, le Gouvernement de l'Afrique Equatoriale Française est constitué par les quatre colonies ci-dessous :

MOYEN CONGO. — Ancienne dénomination officielle de l'A.E.F. sous laquelle ont été désignés de 1897 à 1910 les vastes territoires que travaillaient à explorer, à organiser et à mettre en valeur Savorgnan de Brazza et ses collaborateurs.

Capitale : Brazzaville.

OUBANGUI CHARI. — Cette colonie existe depuis la création du Gouvernement Général de l'A.E.F. en Janvier 1910, elle a relevé jusqu'en Mars 1920 du territoire du Tchad qui a été alors érigé en colonie particulière.

Ce territoire a été exploré dès 1884 par Savorgnan de Brazza et visité ensuite par Crampel, Liotard, Marchand, Gentil.

Capitale : Bangui.

TCHAD. — Ancien territoire militaire, rattaché à l'Oubangui Chari de 1910 à 1920. Depuis le 17 Mars 1920 il forme une colonie particulière.

Capitale : Fort-Lamy.

GABON. — Territoire occupé par la France depuis 1839; il a été exploré par Ballay, puis Savorgnan de Brazza notamment. Depuis le 15 Janvier 1910 il est une des quatre colonies du Gouvernement de l'A.E.F.

Capitale : Libreville.



(*) Voir « L'Orient Philatélique » No. 48.

Le ralliement de l'Afrique Equatoriale Française au mouvement du Général de Gaulle s'est produit en trois temps :

Le Tchad, le 26 Août 1940, ayant à sa tête son Gouverneur M. Eboué.

Le Moyen-Congo et l'Oubangui-Chari, le 28 Août 1940, ayant à leur tête respectivement les Gouverneurs MM. Nicol et le Baron Pierre de St. Marc.

Le Gabon, le 9 Novembre 1940, avec son Gouverneur M. Masson.

TIMBRES-POSTE

EMISSIONS PROVISOIRES

Toutes les surcharges ont été exécutées à Brazzaville.

24 Octobre 1940 — Poste ordinaire — Surcharge : « AFRIQUE FRANÇAISE LIBRE » sur deux lignes en noir (N) ou en rouge (R) sur différentes valeurs de l'émission de 1937-40 de l'Afrique Equatoriale Française et sur le 4 c. du Moyen Congo, émission de 1933.

		exemplaires émis
1 c. brun-lilas et jaune (R)	région du Majumbé	40.000
2 c. violet-brun et vert (R)	» » »	40.000
3 c. bleu, vert et vert pâle (R)	» » »	40.000
4 c. brun olive (R)	viaduc du Mindouli	10.000
5 c. noir et vert (R)	région du Majumbé	40.000
10 c. grenat et bleu clair (N)	région du Tchad	40.000
15 c. bleu et bistre (R)	» » »	40.000
20 c. brun-lilas et jaune foncé (R)	» » »	40.000
25 c. rouge-brique et gris bleu (N)	» » »	40.000
35 c. vert et jaune (R)	» » »	40.000

24 Octobre 1940 — Poste ordinaire — Surcharge « LIBRE » en noir (N) ou en rouge (R) sur différentes valeurs de l'émission de 1937-40.

30 c. vert foncé et vert gris (R)	portrait de S. de Brazza	40.000
30 c. bleu et chair (R)	» » »	40.000
40 c. rouge-brique et gris bleu (N)	» » »	40.000
45 c. bleu et vert-gris (R)	» » »	40.000
50 c. brun et jaune foncé (R)	» » »	40.000
55 c. violet et bleu (R)	» » »	40.000
60 c. brun-rouge et bleu (N)	» » »	40.000
1 f. rouge-carmin et jaune (N)	» » »	40.000
65 c. bleu et gris vert (N)	portrait d'Emile Gentil	40.000
70 c. violet et jaune bistre (N)	» » »	40.000
75 c. noir et jaune foncé (N)	» » »	40.000
80 c. brun et jaune foncé (N)	» » »	40.000
90 c. rouge-brique et jaune foncé (N)	» » »	40.000
1 f. sur 65 c. bleu et vert-gris (R)	» » »	1.000.000
1 f. vert foncé sur vert pâle (N)	» » »	35.000
1 f. vert foncé sur vert pâle (R)	» » »	5.000
1 f. 40 brun et vert-pâle (N)	portrait de Paul Crampel	40.000
1 f. 50 bleu et bleu clair (N)	» » »	40.000
1 f. 60 violet et jaune bistre (N)	» » »	40.000
1 f. 75 brun et jaune foncé (N)	» » »	40.000
2 f. 15 violet et jaune foncé (N)	portrait de Liotard	40.000
2 f. 25 bleu et bleu clair (R)	» » »	40.000
2 f. 50 violet-rose et jaune foncé (N)	» » »	40.000
3 f. bleu et jaune foncé (R)	» » »	40.000
5 f. noir et vert (R)	» » »	40.000
10 f. violet et bleu-gris (R)	» » »	35.000
20 f. noir et jaune foncé (R)	» » »	40.000

28 Octobre 1940 — Poste aérienne — Surcharge « Afrique Française Libre » sur deux lignes en noir (N) ou en rouge (R) sur différentes valeurs de l'émission de 1937.

Le mot « Libre » est à 2 millimètres de « Afrique Française ».

2 f. 50 vert et jaune foncé (N)	avion survolant Pointe-Noire	40.000
4 f. 50 rouge brique et bleu gris (N)	avion survolant le Stanley Pool	40.000
6 f. 50 bleu et vert (N)	» » »	30.000
8 f. 50 brun rouge et jaune foncé (N)	» » »	30.000
50 f. sur 10 f. 75 violet-brun, vert gris (R)	» » »	30.000

Décembre 1940 — Poste ordinaire — Surcharge « Libre » en noir.

		<i>exemplaires émis</i>
4 c. brun-olive (émission de 1936)	viaduc du Mindouli	17.000
75 c. sur 50 c. brun et jaune foncé,	portrait de S. de Brazza	100.000

Mai-Juin 1941 — Poste ordinaire — Surcharge « Afrique Française/Libre » sur deux lignes en noir sur différentes valeurs de l'émission 1937-40.

Le mot « Libre » est à 1 1/2 millimètres de « Afrique Française ».

1 c. brun-lilas et jaune	région du Majumbé	10.000
2 c. violet-brun et vert	» » »	10.000
3 c. bleu, vert et vert pâle	» » »	10.000
5 c. noir et vert	» » »	10.000
10 c. grenat et bleu clair	» » Tchad	10.000
15 c. bleu et bistre	» » »	10.000
20 c. brun-lilas et jaune foncé	» » »	10.000
25 c. rouge-brique et gris bleu	» » »	10.000
35 c. vert et jaune	» » »	10.000

Mai-Juin 1941 — Poste ordinaire — Surcharge « LIBRE » en noir sur différentes valeurs de l'émission de 1937-40.

30 c. vert foncé et vert gris	portrait de S. de Brazza	20.000
30 c. bleu et chair	» » »	20.000
45 c. bleu et vert gris	» » »	25.000
50 c. brun et jaune foncé	» » »	40.000
55 c. violet et bleu	» » »	20.000
2 f. 25 bleu et bleu clair	» » Liotard	20.000
3 f. bleu et jaune	» » »	25.000
5 f. noir et vert	» » »	10.000
20 f. noir et jaune foncé	» » »	25.000

Mai-Juin 1941 — Poste aérienne — Surcharge « Afrique Française Libre » sur deux lignes en noir ou en rouge sur différentes valeurs de l'émission de 1937.

Le mot « Libre » est à 1 1/2 millimètres de « Afrique Française ».

1 f. 50 noir et jaune foncé	avion survolant Pointe-Noire	3.700
2 f. 50 vert et jaune foncé	» » »	5.000
3 f. 75 brun-rouge et vert gris	» » »	3.800
4 f. 50 rouge-brique et bleu gris	» » le Stanley Pool	5.000
6 f. 50 bleu et vert	» » »	8.000
8 f. 50 brun-rouge et jaune foncé	» » »	8.000
50 f. s/ 10 f. 75 violet-brun et vert gris (R)	» » »	8.000

Octobre 1941 — Poste ordinaire — Surcharge « LIBRE » en noir.

10 f. violet-gris	portrait de Liotard	1.000
-------------------	---------------------	-------

Octobre 1941 — Poste aérienne — Surcharge « Afrique Française/Libre » sur deux lignes en noir.

Le mot « Libre » est à 1 1/2 millimètres de « Afrique Française ».

10 f. sur 2 f. 50 vert et jaune foncé,	avion survolant Pointe-Noire	10.000
--	------------------------------	--------

Janvier 1942 — Poste ordinaire — Surcharge « Afrique Française/Libre » sur deux lignes en noir sur différentes valeurs de l'émission 1937-40.

Le mot « Libre » est à 2 1/2 millimètres de « Afrique Française ».

1 c. brun-lilas et jaune	région du Majumbé	20.000
2 c. violet-brun et vert	» » »	20.000
3 c. bleu, vert et vert pâle	» » »	20.000
5 c. noir et vert	» » »	20.000
10 c. grenat et bleu clair	» » Tchad	20.000
15 c. bleu et bistre	» » »	20.000
20 c. brun-lilas et jaune foncé	» » »	20.000
25 c. rouge-brique et gris bleu	» » »	20.000
35 c. vert et jaune	» » »	25.000

Janvier 1942 — Poste aérienne — Surcharge « Afrique Française/Libre » sur deux lignes en noir sur différentes valeurs de l'émission de 1937.

Le mot « Libre » est à 2 1/2 millimètres de « Afrique Française ».

2 f. 50 vert et jaune foncé	avion survolant Pointe-Noire	10.000
4 f. 50 rouge-brique et bleu gris	» » le Stanley Pool	10.000
6 f. 50 bleu et vert	» » »	10.000
8 f. 50 brun-rouge et jaune foncé	» » »	10.000

1er Janvier 1942 — Poste ordinaire — Timbres de l'émission du 24 Octobre 1940, surchargés en noir « 24-10-40 » en souvenir de l'arrivée du Général de Gaulle pour la première fois sur une terre Française Libre (le 24-10-40 à Brazzaville). C'est également à cette date que fut émise la première série de timbres-poste de l'Afrique Equatoriale Française Libre.

Ces timbres étaient vendus collés sur des cartes postales spécialement éditées par la direction des Postes de l'A.E.F., elles représentent deux scènes de l'arrivée du Général de Gaulle sur le terrain d'aviation de Brazzaville. — La carte timbrée était vendue avec une majoration de 25 c. en sus du prix du timbre-poste.

		<i>exemplaires émis</i>
80 c. brun et jaune foncé	portrait d'Emile Gentil	60.000
1 f. vert sur vert pâle	» » »	40.000
1 f. rouge carmin et jaune	» de S. de Brazza	30.000
1 f. 50 bleu et bleu clair	» de Paul Crampel	70.000

EMISSIONS DEFINITIVES

22 Décembre 1941 — Poste ordinaire — Impression en photogravure exécutée par MM. Harrison & Sons Ltd., Londres, sur papier uni par feuilles de 50 exemplaires, Dent, 14.

Dessin de Mr. Edmond Dulac représentant le Phoenix renaissant de ses cendres, d'après le bas-relief de Szetchoven, Chine, dynastie des Hans (1er S. av. J.-C.) photographié par une mission archéologique française. Ce tableau symbolise le prochain relèvement de la France. Dans les deux bandes verticales qui forment le cadre se retrouvent des motifs triangulaires très répandus dans l'art africain.



5 c. brun	80 c. marron	2 f. 50 outremer
10 c. bleu	1 f. lilas-rose	4 f. violet
25 c. vert-jaune	1 f. 50 rouge	5 f. jaune-bistre
30 c. orange	2 f. gris noir	10 f. chocolat
40 c. vert-gris		20 f. vert-foncé

Octobre 1942 — Poste aérienne — Impression en photogravure par MM. Harrison & Sons Ltd., Londres, sur papier uni par feuilles de 50 exemplaires. Dent, 14.

Dessin de Mr. Edmond Dulac représentant un quadrimoteur français en plein vol.

Il est intéressant de signaler que lors de l'établissement du projet de ce timbre en 1941, le désir d'y voir reproduit l'avion le plus moderne, obligea l'artiste à le dessiner d'après une maquette réduite, seul document existant alors.

1 f. orange foncé	10 f. noir
1 f. 50 rouge foncé	25 f. outremer
5 f. brun rouge	50 f. vert foncé
100 f. violet/rouge foncé	

ERREURS & VARIETES

Les émissions de 1940 à 1942 sont fertiles en erreurs et variétés. Les plus constantes sont résumées dans le tableau ci-dessous. Les chiffres indiquent leur emplacement dans la planche de 50 timbres.

- A. Sans I de LIBRE. F. 2 3/4^{mm} au lieu de 1 3/4^{mm} J. "c" de Française, sans
B. "L" petit entre Afrique et Française. cédille.
C. "L" éloigné G. "f" de Afrique, maigre K Double surcharge.
D. "B" brisé H. "f" de Afrique, gras L Surcharge renversée.
E. "R" brisé. I. "L" de Libre, fermé.

	A	B	C	D	E	F	G	H	I	J	K	L
Surcharge "AFRIQUE FRANÇAISE LIBRE sur deux lignes en noir (N) ou en rouge (R).												
10c. grenat et bleu clair (N).	6											
25c. rouge brique et gris bleu (N).	6											
35c. vert et jaune (R).												»
Surcharge "LIBRE" en noir (N) ou en rouge (R).												
Emissions de 1940.												
30c. bleu et jaune (R)												»
40c. rouge brique et gris bleu (N).	33				1							»
45c. bleu et vert gris (R).	33				1							»
55c. violet et bleu (R)	33				1							»
60c. brun-rouge et bleu (N)	33	43	30	1								»
65c. bleu et vert-gris (N)	33				1							»
70c. violet et jaune bistre (N)	33				1							»
75c. noir et jaune foncé (N)	33				1							»
80c. brun et jaune foncé (N)	33				1							»
90c. rouge brique et jaune foncé	33				1							»
1f. sur 65c. bleu et vert-gris (R)												»
1f. rouge carminé et jaune (N)	33				1							»
1f. vert foncé sur vert pâle (N)	33				1							»
1f. vert foncé sur vert pâle (R)	33				1							»
1f.40 brun et vert pâle (N)	33				1							»
1f.50 bleu et bleu clair (N)	33				1							»
1f.60 violet et jaune bistre (N)	33				1							»
1f.75 brun et jaune foncé (N)	33				1							»
2f.15 violet et jaune foncé (N)	33				1							»
2f.15 bleu et bleu clair (R)	33				1							»
2f.50 violet rose et jaune féé. (N)	33				1							»
3f. bleu et jaune foncé (R)	33				1							»
5f. noir et vert (R)	33				1							»
10f. violet et bleu-gris (R)												»
20f. noir et jaune foncé (R)												»
4c. brun-olive (N)	33	43	30	1								»
75c. sur 50c. brun et j. foncé (N)												»
Emissions de 1941												
30c. vert foncé et vert gris (N)	33	43	30									
30c. bleu et jaune (N)	33	43	30									

- 45c. bleu et vert-gris (N)
50c. brun et jaune foncé (N)
55c. violet et bleu (N)
2f.25 bleu et bleu clair (N)
3f. bleu et jaune foncé (N)
5f. noir et vert (N)
10f. violet et bleu-gris (N)
20f. noir et jaune foncé (N)

	A	B	C	D	E	F	G	H	I	J	K	L	
		33	43	30	1							»	
		33	43	30								»	
		33			1							»	
		33			1							»	
		33	43	30								»	
		33			1							»	
						1						»	
		33										»	
Sur le 1f. sur 65c. la double surcharge se présente parfois avec deux traits rouges superposés exactement l'un sur l'autre; on ne voit alors que trois traits rouges au lieu de quatre.													
Surcharge "Afrique Française-Libre" sur deux lignes en noir (N) ou en rouge (R).													
Emissions de 1940 et 1941 (& 1942?)													
Poste aérienne.													
2f.50 vert et jaune foncé (N)								24	34	37	25	23	»
4f.50 rouge brique, bleu-gris (N)								24	34	37	25	23	»
6f.50 bleu et vert (N)								24	34	37	25	23	
8f.50 brun-rouge et jaune féé. (N)								24	34	37	25	23	
50f. sur 10f.75 violet-brun et vert-gris (R)								24	34	37	25	23445	
1f.50 noir et jaune (N)								24			25	4	
3f.75 brun-rouge et vert-gris (N)								24			25	4	
10f. sur 2f.50 vert et jaune foncé (N)								24			25	2	
Poste ordinaire.													
1c. brun-lilas et jaune (N)								24			25	4	
2c. violet-brun et vert (N)								24			25	4	
3c. bleu, vert et vert pâle (N)								24			25	4	
5c. noir et vert (N)								24			25	4	
10c. grenat et bleu clair (N)								24			25	4	
15c. bleu et bistre (N)								24			25	4	
20c. brun lilas et jaune féé. (N)								24			25	4	
25c. rouge brique et gris-bleu (N)								24			25	4	»
35c. vert et jaune (N)								24			25	4	»
Surcharge "24-10-40" en noir.													
On rencontre différentes formes de chiffres, mais les timbres qui ont reçu cette surcharge ayant été vendus préalablement collés sur des cartes postales spécialement émises pour cette circonstance, il n'est pas possible actuellement d'attribuer à chaque variété la place qu'elle occupe dans la feuille.													
Voici cependant les plus courantes:													
Chiffre "4" de 40, ouvert.													
Chiffre "2" de 24, manque.													
Chiffre "2" de 24 avec un petit crochet.													

EMISSIONS A SURTAXES

1er Janvier 1942 — Emission à surtaxe destinée à la construction à Brazzaville d'un monument à la mémoire de Savorgnan de Brazza.

Impression en photogravure par MM. Harrison & Sons Ltd., Londres, sur papier uni par feuilles de 50 exemplaires. Dent. 14.

exemplaires émis

1 f. + 1 f. brun foncé sur brun pâle et rouge,
portrait de S. de Brazza et le Stanley Pool 75.000

1er Août 1943 — Emission à surtaxe au profit de la Croix-Rouge — Surcharge rouge « Afrique/Française/Combattante » sur trois lignes et grande Croix-Rouge et surtaxe, sur différentes valeurs des émissions poste et avion de 1937-40. Cette surcharge a été exécutée à Brazzaville.

2 f. 25 + 50 f. bleu et bleu clair portrait de Liotard 17.150
10 f. + 100 f. violet et bleu gris " " " 8.350
10 f. 75 + 200 f. violet brun et vert gris avion survolant le Stanley Pool 5.350

Novembre-Décembre 1943 — Emissions à surtaxe au profit de la Résistance en France en vue de sa Libération.

Surcharge « RESISTANCE et surtaxe » en rouge sur différentes valeurs des émissions des 22 Décembre 1941 et 1er Janvier 1942. — Il a été émis 10.000 séries complètes.

5 c.	+ 10 fr. brun	Phoenix
10 c.	+ 10 fr. bleu	"
25 c.	+ 10 fr. vert-jaune	"
30 c.	+ 10 fr. orange	"
40 c.	+ 10 fr. vert-gris	"
80 c.	+ 10 fr. brun et jaune foncé	portrait d'Emile Gentil
1 f.	+ 10 fr. lilas-rose	Phoenix
1 f. 50	+ 15 fr. bleu et bleu clair	portrait de Paul Crampel
2 f.	+ 20 fr. gris-noir	Phoenix
2 f. 50	+ 25 fr. outremer	"
4 f.	+ 40 fr. violet	"
5 f.	+ 50 fr. jaune bistre	"
10 f.	+ 100 fr. chocolat	"
20 f.	+ 200 fr. vert foncé	"

Surcharge « LIBERATION et surtaxe » en rouge sur différentes valeurs des émissions des 22 Décembre 1941 et 1er Janvier 1942. — Il a été émis 10.000 séries complètes.

5 c.	+ 10 fr. brun	Phoenix
10 c.	+ 10 fr. bleu	"
25 c.	+ 10 fr. vert-jaune	"
30 c.	+ 10 fr. orange	"
40 c.	+ 10 fr. vert-gris	"
80 c.	+ 10 fr. brun et jaune foncé	portrait d'Emile Gentil
1 f.	+ 10 fr. lilas-rose	Phoenix
1 f. 50	+ 15 fr. bleu et bleu clair	portrait de Paul Crampel
2 f.	+ 20 fr. gris-noir	Phoenix
2 f. 50	+ 25 fr. outremer	"

NOUVELLES HEBRIDES

Archipel de Mélanésie baigné par l'Océan Pacifique et se développant au Nord-Est de la Nouvelle Calédonie entre l'Archipel de ce nom et les îles Salomon.

Distant d'environ 400 kms. de la Nouvelle Calédonie, cet archipel égrène ses 37 îles sur une longueur de 850 kms. les principales sont :

Torrès — Espiritu Santo, Mallicolo, Ambrym, Vaté, Erromango, Tanna et Anatom.

Superficie : 14.000 km² environ.

Capitale : Port Vila, dans l'île de Vaté.

Produits : Cacao, café, coprah, bois de teck, bois de rose, tabac.

Les Nouvelles Hébrides qui ont été découvertes en partie par Bougainville en 1768 et en partie par Cook en 1774, ont été annexées par la France en 1885. Mais sur la réclamation des méthodistes australiens dont cet archipel est la terre des martyrs, l'Angleterre a obtenu en 1887 un régime de condominium par lequel deux commissaires résidents, l'un français, l'autre britannique, établis à Port Vila et relevant respectivement des gouverneurs de la Nouvelle Calédonie et des Fidji, administrent l'archipel.

La colonisation française n'en a pas moins pris depuis lors sur la colonisation britannique, une très grande avance à Vaté même qui est entièrement française et dans nombre d'autres îles de l'archipel.

Les Nouvelles Hébrides ont été la première colonie française à se rallier au Général de Gaulle le 20 juillet 1940, ayant à leur tête le Commissaire Résident, Mr. Sautot.

TIMBRES-POSTE

EMISSIONS PROVISOIRES

2 Avril 1941 — Poste ordinaire. — Surcharge « France Libre » sur une ligne en noir sur la série française de l'émission de 1938. Cette surcharge a été exécutée à Nouméa.

exemplaires émis

5 c. vert	Ile Lopevi et village indigène	30.000
10 c. rouge orange	" " " "	30.000
15 c. violet	" " " "	30.000
20 c. rouge	" " " "	6.000
25 c. brun	" " " "	6.000
30 c. bleu	" " " "	6.000
40 c. vert olive	" " " "	6.000
50 c. lilas brun	" " " "	6.000
1 f. rouge sur vert	" " " "	6.000
2 f. bleu sur vert	" " " "	6.000
5 f. rouge sur jaune	" " " "	6.000
10 f. violet sur azuré	" " " "	6.000



2 Avril 1941 — Timbres taxe. — Surcharge « France Libre » sur une ligne en noir sur la série française de l'émission de 1938. Cette surcharge a été exécutée à Nouméa.

5 c. vert	Ile Lopevi et village indigène	6.000
10 c. rouge orange	" " " "	6.000
20 c. rouge	" " " "	6.000
40 c. vert olive	" " " "	6.000
1 f. rouge sur vert	" " " "	6.000

Ces deux séries n'ont été vendues qu'ensemble.

Seuls les 5, 10 et 15 c. pour la poste ordinaire ont été vendus séparément.

Il y a eu deux impressions successives des 14 dernières valeurs, dont la première n'a porté que sur 600 séries complètes.

Les différences entre les deux impressions sont très légères, elles ne peuvent être décelées que sur des feuilles entières.

Les tarifs postaux sont basés sur le franc-or dont le cours est souvent modifié. En 1940 et 1941 il était de 10 f. papier le franc-or, vers la fin de 1941 il a été porté à 15 francs papier le franc-or.

La seconde impression a été vendue sur la base du dernier cours.

ETABLISSEMENTS FRANÇAIS DE L'OCEANIE

Ensemble des possessions françaises de la Polynésie constitué par une centaine d'îles, d'îlots et d'atolls isolés en plein cœur de l'Océan Pacifique à quelques 5000 kms. des côtes continentales les plus rapprochées.

Les Etablissements français de l'Océanie comprennent les deux groupes de l'archipel de la Société (îles du Vent comprenant notamment Tahiti, îles Sous le Vent), les archipels de Tuamotu, des Gambier, des Marquises et les îles Australes et Rapa.

Superficie : 400 km².

Capitale : Papeete, dans l'île de Tahiti.

Produits : Coton, canne à sucre, vanille, café, huîtres perlières.

L'île principale, Tahiti, fut découverte par Queiroz dès 1605, reconnue par Wallis en Juin 1767 et visitée tôt après par Bougainville et par Cook. Tahiti fut évangélisée dès la première moitié du 19^{ème} siècle par des missionnaires protestants et catholiques dont les querelles amenèrent d'abord en 1838, puis en 1842, l'intervention de l'Amiral français Dupetit-Thouars. Le traité de protectorat de 1842 confirmé par l'insurrection de 1845-1856 fut appliqué jusqu'en 1880 date à laquelle l'île fut annexée à la France.

Les Etablissements français de l'Océanie constituent depuis la fin de 1885, un gouvernement particulier. On y distingua jusqu'en 1903 une Colonie principale (Tahiti et Moorea) et des Etablissements secondaires. Le décret du 13 Mai 1903 a fait de toutes les îles françaises situées à l'extrémité orientale de la Polynésie un gouvernement homogène.

Les Etablissements français de l'Océanie se sont ralliés au mouvement du Général de Gaulle le 2 septembre 1940, à la suite du départ de leur Gouverneur, Mr. Chactenet de Géry, qui fut remplacé par le Médecin-Commandant de Carton.

TIMBRES-POSTE

EMISSIONS PROVISOIRES

Avril 1941 — Poste ordinaire — Surcharge « FRANCE LIBRE » sur une ligne en noir (N) ou en rouge (R) sur diverses valeurs des émissions de 1927 à 1929. Cette surcharge a été exécutée à Nouméa.

		exemplaires émis	
3 f.	vert et brun (R)	baie de Papetoai	15.000
5 f.	bleu clair et brun (R)	" " "	15.000
10 f.	rouge et brun (R)	" " "	10.000
20 f.	violet et brun (R)	" " "	7.000
1 f.	marron (N)	divinités indigènes	15.000
2 f. 50	noir (R)	" " "	12.500
3 f.	brun-orange (N)	" " "	15.000
5 f.	lilas-rose (N)	" " "	10.000
10 f.	vert (R)	" " "	7.500
20 f.	sépie (R)	" " "	8.500

Avril 1941 — Poste aérienne. — Surcharge « FRANCE LIBRE » sur une ligne en rouge, sur le timbre de la poste aérienne. Cette surcharge a été exécutée à Nouméa.

5 f.	vert	avion survolant la côte	15.000
------	------	-------------------------	--------



EMISSIONS DEFINITIVES

12 Mai 1942 — Poste ordinaire. — Impression en photogravure exécutée par MM. Harrison & Sons Ltd., Londres, sur papier uni par feuilles de 50 exemplaires, Dent. 14.

Dessin de Mr. Edmond Dulac représentant un Canoe Tahitien d'après un tableau de W. Hodges, l'artiste qui accompagnait le Capitaine Cook dans le second voyage qu'il entreprit « vers le Pôle Sud et autour du Monde » sur les bâtiments de Sa Majesté, « Résolution » et « Aventure », pendant les années 1772-1773 et 1774.

Cette reproduction des « canots de grand voyage » « les tipairuas » avait été gravée par W. Watts en 1877.

5 c.	brun	1 f. 50	rouge
10 c.	bleu	2 f.	gris noir
25 c.	vert-jaune	2 f. 50	outremer
30 c.	orange	4 f.	violet
40 c.	vert-gris	5 f.	bistre
80 c.	marron	10 f.	chocolat
1 f.	lilas-rose	20 f.	vert foncé

Octobre 1942 — Poste aérienne. — Impression en photogravure exécutée par MM. Harrison & Sons Ltd., Londres, sur papier uni par feuilles de 50 exemplaires, Dent. 14.

Dessin de Mr. Edmond Dulac représentant un quadrimoteur français en plein vol.

Il est intéressant de signaler que lors de l'établissement du projet de ce timbre en 1941, le désir d'y voir reproduit l'avion le plus moderne, obligea l'artiste à le dessiner d'après une maquette réduite, seul document existant alors.

1 f.	orange foncé	10 f.	noir
1 f. 50	rouge foncé	25 f.	outremer
5 f.	brun rouge	50 f.	vert foncé
		100 f.	violet rouge

VARIETES

Surcharge « FRANCE LIBRE » sur une ligne en noir (N) ou en rouge (R). Sans LI de LIBRE No. 6 et 7 de la feuille de 50.

3 f.	brun orange	(N)
5 f.	bleu clair et brun	(R)
5 f.	vert	(R)
10 f.	rouge et brun	(R)

(à suivre)

ORIENTAL PHILATELIC HOUSE

B. HAGOPIAN

R.C. 246

LARGE ASSORTMENT OF EGYPTIAN
SUDAN, NEAR EASTERN
AND BRITISH COLONIAL STAMPS

MEMBER :

S.P.E. No. 209

S.I.N.T.P. PARIS

J.P.S. No. 10278

1, ADLI PASHA STREET

CAIRO (EGYPT.)

LE PREMIER TIRAGE DU DEUX PIASTRES TAXE DE 1889

SURCHARGÉ "3 Millièmes etc..." par typographie au Caire

par IBRAHIM CHAFTAR (S.P.E. No. 552)

DANS l'étude de Mr. Douglas Mc Neille publiée par le « Philatelic Journal of Great Britain » de Février 1936, relative au timbre du P.T. 2.—taxe de 1889 surchargé « 3 millièmes etc... » en 1898 et 1905, l'auteur a déclaré n'avoir pu observer les deux panneaux de 60 timbres, inclus dans la collection de Mr. Mackenzie Low, et décrits comme suit dans le catalogue de vente :

lot N° 434 « 3 mills sur P.T. 2. premier tirage, superbe bloc marginal, neuf de « 60 (10x6). La dernière rangée verticale droite porte la variété du « chiffre arabe « 2 » (۲) au lieu de « 3 » (۳). Dispositions et descriptions originales ».

lot N° 435 « 3 mills sur P.T. 2. premier tirage ; la surcharge est déplacée à « gauche et en haut, laissant douze timbres sans surcharge ; superbe bloc marginal neuf de 60 (10x6), extrêmement rare ».

Certes, Mr. Mc Neille n'a pu observer ces deux panneaux lors de son étude, puisque la collection de Mr. Mackenzie Low était déjà, depuis de nombreuses années, acquise, par S.M. Fouad 1er, Roi d'Egypte.

Quoiqu'il en soit, dernièrement, à la surprise générale et à la satisfaction des collectionneurs, une bande avec marge droite de 12 (6x2) oblitérée Alexandrie le 5/6 1898, comprenant les timbres N° 5/10 et 15/20, ainsi que deux blocs de 36 (6x6), neufs avec marges droites sans contrôle, ont été vendus. Le meilleur bloc au point de vue surcharge a servi pour illustrer cet article.

Les blocs sont suffisamment grands pour la justification des tirages puisqu'ils contiennent les timbres N° 5/10, 15/20, 25/30, 35/40, 45/50 et 55/60.

Comme j'ai pu le constater, les variétés décrites par Mr. Mac Neille pour le troisième tirage se retrouvent à leur place sur ce bloc, c'est-à-dire sur le 8ème, 36ème, 38ème, 46ème, 47ème, 48ème, 49ème, 59ème et 60ème timbres. La plus frappante de ces variétés est le timbre N° 36 dont le chiffre arabe « 3 » est cassé au sommet à gauche et peut se lire « 2 », toujours en arabe

De plus, j'ai examiné de plus près les surcharges des différents panneaux à ma disposition et j'ai pu constater d'autres toutes petites brisures des caractères tant latins qu'arabes, et qui, ajoutées aux variétés déjà connues, confirment sans discussion possible que les quatre premiers tirages (sans hamza) proviennent d'une même composition de planche qui tout simplement a été corrigée chaque fois que l'imprimeur s'est aperçu d'un défaut majeur dans l'état ou la rectitude des caractères.

Par exemple :

- 6ème timbre : La première boucle du « 3 » est cassée en haut.
- 18ème timbre : Brisure de la base du premier jambage du « M » majuscule.
- 42ème timbre : Le « m » et le « s » de millièmes sont cassés : la jambe de milieu du « m » est détachée et libre entre les 2 autres. Le « s » est cassé en son milieu.
- 43ème timbre : Le « s » est cassé dans sa boucle supérieure.
- 45ème timbre : Le « lam » arabe N° (8) de gauche est cassé au sommet.
- 52ème timbre : Le « e » est cassé dans sa barre horizontale.
- 55ème timbre : Le « 3 » a un bec supérieur pointu et le « s » est cassé dans sa boucle inférieure.
- 57ème timbre : Le Alef arabe (5) est cassé à la base.

Toutes les brisures ci-dessus se trouvent répétées dans le 1er, 2ème, 3ème et 4ème tirages.

Revenons maintenant à la particularité du 1er tirage et qui est « dans la dernière rangée verticale » : un « 2 » (۲) arabe a été surchargé à la place d'un « 3 » (۳).

Comme on pourra le relever de la photo de cette rangée, de toute évidence c'est un autre chiffre que le « 3 » arabe qui a été appliqué. Il est indiscutable que pour les timbres N° 10 et 20, c'est un « 2 » arabe, mais pour les autres, pour une raison difficile à expliquer, ce n'est qu'une partie de ce caractère « 2 » qui est visible.



3ème tirage

2ème tirage

1er tirage

A signaler que pour le timbre N° 60, une bonne partie de la boucle inférieure du « s » de millièmes n'est pas visible également.

D'habitude, on accusait la surcharge de tomber — par suite d'un centrage défectueux — sur les perforations pour excuser la mauvaise lisibilité de ce caractère erroné; mais ceci n'est pas le cas à présent et nous devons nous demander pourquoi le chiffre arabe « 2 » n'est pas imprimé en entier sur le 30ème, 40ème, 50ème et 60ème timbres. Remarquez également la forme différente et distincte de chaque chiffre arabe « 2 », ce qui peut être utile pour identifier n'importe quel timbre portant une surcharge similaire.

Il est heureux que lorsque on a voulu rectifier le chiffre erroné (2ème tirage) on ait choisi un chiffre correct arabe « 3 » plus grand que celui utilisé précédemment et que son application n'ait pas été uniforme au point de vue position, car en laissant percevoir l'ancien chiffre, l'identification de la variété (3) (r) arabe sur (2) (r) arabe (Zeheri N° 19d S.G. N° D 19) reste toujours possible.

Ici une digression est nécessaire sur la méthode adoptée pour la surcharge. Tout le monde a été d'accord pour déclarer que ces timbres ont été surchargés typographiquement, mais sans indiquer si c'est par caractères libres, stéréotypie ou électrotypie.

Les caractères libres d'imprimerie dont serait composée une forme donneraient lieu à un défaut d'impression similaire à celui dont nous parlons à présent, par suite d'un décalage dans le niveau des caractères.

Mais ce résultat peut aussi être obtenu par une mauvaise manipulation sur le papier maché utilisé en stéréotypie, et il se peut que la méthode choisie pour l'impression de la surcharge de ces timbres soit la stéréotypie et je justifie cette possibilité par l'aspect général rongé de la surcharge, la brisure de certaines lettres et le résultat obtenu dans la dernière rangée verticale de ce tirage, qui, par suite de défectuosité dans le moule de papier maché, n'a permis que l'impression d'une partie du caractère arabe « 2 » (r)

Je crois que personne ne conteste la rareté du premier tirage, malgré l'apparition de ces 2 blocs et de la bande oblitérée. Cependant, nous sommes bien obligés d'admettre que quelques feuilles (5 jusqu'à présent) ont échappé au contrôle et ont été vendues au public sans correction du chiffre arabe erroné « 2 » (r), et que peut-être on en découvrira d'autres un jour.

Par conséquent, il serait prudent, dès à présent, d'admettre le titre « premier tirage » pour ce genre de surcharge.

Devant ce résultat nous avons demandé à notre ami et collègue le Capitaine Douglas McNeille de revenir sur son opinion en ce qui concerne le premier tirage et de profiter de l'occasion pour modifier son étude en conséquence et de la republier. Il a bien voulu acquiescer comme on le verra par ailleurs.

Le Caire, le 13 Octobre 1944.

GRAND CHOIX

Timbres poste pour collection

HENRI ADEM

6 Rue Damiette, Heliopolis

à partir de 2 p. m.

E G Y P T

THE TWO PIASTRES POSTAGE DUE OF 1889

SURCHARGED « 3 MILLIÈMES etc... » by typography in Cairo

by DOUGLAS McNEILLE

This article was originally published in The Philatelic Journal of Great Britain in the issue for February 1936. It is now republished by the courtesy of the Editor of that Journal, Mr. P.L. Pemberton, with certain amendments incorporated therein, the result of criticisms made at the time by several well known philatelists, W. Buckland Edwards, Esq., Dr. W. Byam, O.B.E., P.L. Pemberton, Esq., & Col. O.K. Tancock.

When the article was first written I had not seen specimens of the First Printing and only knew of the existence of the two panes of 60 in the Collection of A.S. Mackenzie Low, Esq. Lately two large blocks have appeared on the Cairo Market, one of which I was lucky enough to acquire. It consists of the 5th to 10th vertical columns and contains broken (r) on stamp 36 as described in the second and third Printings (NOT the fourth). The last vertical column shew the uncorrected (r) As usual the perforations spoil the effect rather.

I hope the Editor will find space to include the criticisms referred to above. I might add that I think the lithographed overprint with the period after «milliemes» should be treated as a trial overprint as stated by Dr. Byam.

Douglas Mc Neille.

THE stamps were originally created for use on correspondence from the Egyptian troops serving on the frontiers and in the Sudan during operations which culminated in the overthrow of the Mahdi at Omdurman on September 2nd, 1898.

The new stamp was available for issue on May 7th, 1898, pending its preparation, the Postal Department had authorised, on February 7th, 1898, the use of the 2 millièmes value of 1889 (S.G. D15), bisected diagonally, together with a whole stamp of the same value, to make up a total of 3 millièmes.

A letter from a soldier, serving as above, not exceeding 30 grammes (just over an ounce) required a stamp of 3 millièmes provided that the envelope was signed by the Commanding Officer of the Unit. If the letter was not stamped, even though signed by the Officer Commanding, it was taxed 6 millièmes on delivery; but if it bore an endorsement, in addition, to the effect that stamps were not available in the place of origin, it was taxed 3 millièmes only.

An entire bearing a specimen with the first type of surcharge, S.G. D19, is included in my collection mainly for its quaint form of address, which reads:

« Cairo.

« From ABOU HAMAD, Sudan. To arrive and to be handed to our dear brother IBRAHIM ABOU TALAB SALAMAH in the first class music at Abbassieh. In health and peace. To his own hand especially. 8442. »

The figures at the foot of the address were intended for the talismanic number « 8642 » which the sender endorsed incorrectly.

Dr. A. C. Webster of the American University at Beyrouth supplied me with some interesting information regarding the charm, and was kind enough to write up my collection in this respect.

In Arabic every number may be represented by a letter and combinations of letters can be used to form any set of figures. The numerals in more common use, however, are those borrowed from the Hindoos.

The letters B, D, U, H, signify, respectively, 2, 4, 6, 8, and are the letter numerals which appear in the four corners of the simple magic square in which any three figures in a straight line add up to 15. The charm is called the «BCUH» (B'DOO'AH), and when inscribed on a letter beneath the address and protected by encircling pen-marks, is popularly supposed to ensure the safe delivery of the letter.

The Arabic portion of the surcharge reads downwards from the right «3 tenths of a piastre».

As in the case of the 5 millièmes value overprinted in Cairo for official use in 1913, the work was done very badly and, most probably, for the same reason — haste consequent on the urgent need for the stamp.

The 2 Piastres Postage Due stamp of 1889 was issued in sheets of 240, divided into panes of 60. Each pane consisted of six horizontal rows of ten. Ignoring panes, the sheet consisted of twelve horizontal rows of twenty.

From complete «sheets» of the surcharged stamps which I have seen, it appears that the printers divided the original sheets of the 2 piastres value into panes of 60 before commencing the First, Second, Third and Fourth printings (S.G. D19) and removed at least two margins (the top and left, as far as I have seen), in order to facilitate the correct placing of the surcharge.

I have seen the Fifth and Sixth printings (S.G. D20), in blocks of 30, only, (six horizontal rows of five), without margins.

It is said that the printers worked on half panes in these later printings. Possibly the fact that the stamps were issued from the Post Office in blocks of 30 is responsible for the belief that the panes were so divided by the printers. The so-called two printings of this type could be reduced to one if it could be established that the panes were divided at the Post Office. The fact that the relative position of the French and Arabic surcharges is the same in both printings inclines me to the opinion that they were surcharged in panes of 60 and divided afterwards. I have tried to find some constant variety, however small, on the stamp itself, but without success. My aim, of course, was to establish the fact that the «two printings» were simply the two sides of the pane. It is unfortunate that the margins were removed.

Whatever the facts may be, I have regarded the panes of 60 (D19) and the half panes of 30 (D20) as «sheets» in these notes, as far as concerns the surcharged stamps.

There is some doubt as to the status of the variety (both types of surcharge), «Stop after millièmes.» I have not seen it.

I have seen D19 on ordinary paper, only, and D20 on both papers the opposite is catalogued in Gobbons—probably an error already noted for correction.

The variety to which Mr. Melville refers in his handbook, in which one dot, instead of two, appears over the third Arabic character from the left, (Kof-9) is so obviously the result of bad printing, and occurs so often on stamps with the first type of surcharge (D19), that it should not be taken seriously. It is not so common on stamps with the second type of surcharge (D20), although there are many examples of the two dots connected by the spreading ink.

The inverted surcharge on D20 is a scarce stamp.

References to the Arabic characters are numbered in accordance with the appended chart.

٣	ا	ء	ش	ا	ا	ا	ا	ا	ش
11	10	9	8	7	6	5	4	3	2

FIRST PRINTING S.G. D19

Panes of 60 — 10 horizontally by 6 vertically. Ordinary paper, only. Top and left margins removed by printers.

In the last vertical column of six an Arabic 2 (٢) was surcharged instead of 3 (٣). In the auction catalogue of Mr. Mackenzie Low's collection two panes of 60 are described, one of which had the surcharge so much displaced to the left as to leave twelve stamps without surcharge.

Mr. Angeloglou thinks the error was noticed by the printers before delivery to the Postal Department, and that the panes already printed were corrected — see «Second Printing» — and that the two panes, mentioned above, and some others, escaped.

It is probable that a stamp of this printing could not be recognised unless it were attached to a stamp from the last vertical column. I do not think that this printing would be found to differ from the second printing in other particulars.

Panes or blocks comprising the last stamps in the rows are rare.

SECOND PRINTING S.G. D19

Panes of 60 — 10 horizontally by 6 vertically. Ordinary paper, only. Top and left margins removed by printers.

In this printing an Arabic 3 (٣) has been printed on top of the 2 (٢) in the last vertical column. The (٣) is of a larger type and the stem partly obscures the (٢) over which it is printed.

There is an irregular block of sixteen in my collection, and I have examined another block composed of the last two vertical columns. From evidence detailed under the Third printing it is almost certain that the block of sixteen comprises stamps Nos. 6 to 8, 16 to 18, 26 to 30 and 36 to 40. The block of twelve, of course, comprises stamps Nos. 9/10, 19/20, 29/30, 39/40, 49/50 and 59/60. The following stamps are included in one or other of the blocks, and possess the identical peculiarities described under the Third printing:— Nos. 8, 36, 38, 49, 59 and 60. It is a reasonable assumption, therefore, that all the varieties described under the Third printing are also found on the corresponding stamps of this printing, and that the two printings differ in the last vertical column, only.

THIRD PRINTING S.G. D19

Panes of 60 — 10 horizontally by 6 vertically. Ordinary paper, only. Top and left margins removed by printers. Orange shade.

There is no trace of the Arabic 2 (٢) in the last vertical column, which now has the correct figure 3 (٣).

The following varieties are worthy of notice: Nos. 2, 38, 43, 46, 47, 48, 49, 53, 59 and 60. The surcharge «3 millièmes» measures 21 millimetres. The normal length is barely 20 1/2 millimetres.

No. 8 — The upper tip of «3» is mis-shaped.

No. 13 — The Arabic character, Alif (ا), is sometimes broken towards the top. The variety is not constant.

No. 24 — The two dots over the Arabic character, Kof (ك) are very faint, sometimes missing.

No. 34 — Most of the Arabic character, Ain (ع), is missing.

No. 36 — The Arabic numeral, 3 (٣), is broken at the top of the upright.

No. 38 — The horizontal stroke of the last «E» of «Millièmes» is broken.

No. 42 — The Arabic character, lam (ل) is broken towards the top.

The varieties described against Nos. 8, 36, 38, 49, 59 and 60 exist on the corresponding stamps of the Second printing and, as stated before, it is a fair assumption that the same remarks apply to all the varieties detailed above. I cannot say with certainty as I have seen two blocks, only, of the Second printing.

**FOURTH PRINTING
S.G. D19**

Panes of 60 — 10 horizontally by 6 vertically. Ordinary paper, only. All margins were removed by the printers. This printing I have only seen on the orange-yellow stamp whereas the previous printings were in orange.

The varieties are the same as for the Third Printing except that the Arabic numeral «3» on No. 36 is normal and the surcharge «3 Millièmes» on the same stamp measures 21 millimetres as against the bare 20 1/2 millimetres of the corresponding stamp of the Third Printing.

Every «S» in the first horizontal row is more or less defective, the upper curve looks as though knocked downwards, on No. 9 one cannot recognise the «S».

The alignment of the surcharges differs slightly, but is generally similar to that of Printing Three.

I believe that the loose type for the surcharge would be locked or wedged in a frame or chase and it is likely, I suppose, that the alignment would be altered when relocking the type in the chase after effecting the alteration to No. 36. The damage to the first horizontal row could also have been made at the same time.

**FIFTH PRINTING
S.G. D20**

Half panes of 30 — 5 horizontally by 6 vertically. (See concluding remarks). Ordinary and chalky papers. No margins.



The Arabic surcharge differs in that a «hamsa» has been added above the Arabic character. Alif (2). This addition is like character No. 3 in miniature. The meaning of the word is not affected.

On No. 12 the surcharge «3 Millièmes» measures 19 1/2 millimetres against the normal 20 millimetres of the remainder (My reason for mentioning this very minor variety will be appreciated later).

On No. 17 the vertical character Alif (2) is short and sometimes so faint as to be almost indistinguishable.

On the upper half of the «sheet» of 30 the Arabic surcharge is further to the right compared with the french surcharge, than it is on the lower half of the «sheet». The vertical character, Alif (2), if produced would meet the left side of the second «M» of «Millièmes» on the upper half of the «sheet», but on the lower half it would cut the first «E».

**SIXTH PRINTING
S.G. D20**

Half panes of 30 — 5 horizontally by 6 vertically. (See concluding remarks). Ordinary and chalky papers. No margins.



The relative position of the Arabic and French portions of the surcharge is the same as described under the Fifth printing.

On stamp No. 12, the length of the Arabic surcharge is normal, i.e., 20 millimetres.

The upper, lower, or both balls of the «3» appear as if more or less cut off as though some sharp-edged weight had been dropped on the printing plate. The ball of the «3» affected is shewn in brackets after the number of the stamp.

No. 17 — (lower), 22 (both) and 27 (upper). The top of the first «L» on No. 27 has been knocked towards the second «L», against which it appears to lean. The variety and the damaged «3's» were, perhaps, due to the same cause.

On No. 17 there is a similar variety to that on the corresponding stamp of the Fifth printing.

CONCLUSION

I am strongly of the opinion that there was one printing, only, with the second type of surcharge and that what are called the «Fifth» and «Sixth» printings in these notes are simply the two sides of the pane. The relative positions of the two portions of the surcharge would be too great a coincidence for separate printings.

The difference in the length of the surcharge «3 Millièmes» on No. 12 rules out the possibility of one printing in half panes of 30 — a printing in which Nos. 17, 22 and 27 were damaged at a later stage.

(The simple magic square or BDUH, referred to is as follows) :

8	1	6
3	5	7
4	9	2

to be continued.*

FICHEL KLEIN

R. C. C. 279
S. P. E. No. 52

Recherche belles pièces et lots
intéressants d'Égypte seulement

9, Rue Adly Pacha Le Caire (Égypte)

* The criticisms referred to by the author will be published in the next number. The Editor.

MUSÉE FOUAD 1er.
DES POSTES EGYPTIENNES
UN POINT D'HISTOIRE PHILATÉLIQUE
par **IBRAHIM CHAFTAR (S.P.E. No. 552)**

D'autres recherches au Musée Fouad 1er des Postes Egyptiennes, concernant les Bureaux Postaux Egyptiens de la Méditerranée et de la Mer Rouge, soit dans l'Empire Ottoman lui-même soit dans certains pays vassaux de l'Empire, m'ont amené à découvrir trois importants documents :

1° Document N° 59 de la Section Historique :

« Lettre de Riâz Pacha au Ministère des Finances en date du 1er Chaaban 1283 (1866) relative aux recettes et aux dépenses des lignes postales de la Mer Rouge et de la Méditerranée. »

2° Avis de l'Administration des Postes Egyptiennes en langue italienne, daté du 30 Mai 1865 annonçant la création de Bureaux Postaux à Constantinople, Gedda et les principaux Ports de la Mer Rouge.

3° Avis de l'Administration des Postes Egyptiennes en langue italienne, daté du 31 Mai 1865, fixant les taux d'affranchissements pour le port des lettres, imprimés, journaux, lettres recommandées, entre Suez et Gedda ainsi que de Constantinople à Alexandrie et vice-versa.

(N.B. — Les deux avis imprimés sub n° 2 et 3 sont compris parmi la « Collection des anciennes formules postales »).

Nous publions ci-après ces trois documents avec leur traduction littérale française et anglaise.

THE BEST INFORMED PHILATELISTS

ARE THOSE WHO READ REGULARLY

STAMP COLLECTING 3 d.
(weekly)

THE WORLD'S GREATEST STAMP JOURNAL
15/- A YEAR AND WORTH IT

For more than 29 years recognised as the NEWSPAPER OF THE STAMP WORLD. If you are not already a reader, an introductory Copy will be sent you on request by the Publishers :

STAMP COLLECTING Ltd.

428 STRAND : LONDON W.C. 2.

N.B. — STAMP COLLECTING may be obtained on order from your regular Newsagent.

مالية ناظرى سعادتلو أفندم حضر لمرى
ورد أفادة سعادتلو رقم ٢٨ الماضى نمرة ٣٥٤ والكشف مرفقها المحتوى بيات ايرادات
ومصروفات خطوط البوسطة بالبحر الأبيض وما بهما عن تلك الايرادات والمصروفات والعجز الذى ظهر بالايراد
عن المنصرف خلاف ما قد دفع المالية للقومية العزى به جميع ذلك صار معلوم والحالة انه كما لا يخفى
سعادتلو ان الغرض من ترتيب خطوط البوسطة المحسنة عنها وتبعتها المالية لم يكن لوجه تكسب ولا
استنتاج ارباح من ايراداتها بل ان وضع وترتيب خطوط البوسطة هو من مستلزمات ومقتضيات شؤون
الحكومة بدون مراعاة حصول عجز فى ايراداتها ولا زيادة مصاريف عن الايراد كما تقدم الاشعار عن
ذلك ترتيبا غير رسمى فلجل زيادة الملوومية بما ذكر لزم اشعار سعادتلو بهذا رسميا للعلم وهذا كما صدر
به النطق السامى

مهر دار خديوي

١٢٨٣

مصطفى رياض

الأحد شهر شعبان

AMMINISTRAZIONE DELLE VICE-REALI
POSTE EGIZIANE

DIREZIONE GENERALE

AVVISO

Il Ministero dei Lavori Pubblici, per ordine di S.A. il Vice Re, ha disposto che l'Amministrazione delle Vice Reali Poste Egiziane stabilisca in Costantinopoli la creazione di un Ufficio di Posta per la ricezione e consegna della corrispondenza che si scambia coll'Egitto (Gedda ed altri principali porti del Mar Rosso).

I dispacci saranno spediti col mezzo dei Piroscafi della Compagnia Azizia i quali fanno un servizio regolare tra i porti di Costantinopoli, Alessandria (Gedda e principali scali del Mar Rosso).

Con ulteriore avviso, ostensibile allo sportello dell'Ufficio, verrà indicato il giorno e l'ora della partenza nonché le tasse e condizioni di affrancamento per la corrispondenza.

IL DIRETTORE GENERALE

(f) G. MUZZI

Alessandria, 30 Maggio 1865.

AMMINISTRAZIONE DELLE VICE-REALI
POSTE EGIZIANE

TARIFFA DELLE CORRISPONDENZE PER COSTANTINOPOLI E GEDDA

AVVISO

Il porto marittimo delle corrispondenze che si scambiano tra Suez—Gedda, e tra Costantinopoli e Alessandria è fissato a P.E. 1 per le lettere ordinarie, a Para 5 per le stampe e giornali ed a P.E. 1 per i campioni.

Le corrispondenze da Costantinopoli e Gedda per l'interno dell'Egitto e vice-versa pagheranno oltre il porto marittimo la tassa territoriale interna attualmente in uso.

Per le lettere raccomandate si pagherà oltre la tassa di affrancazione un diritto fisso di P.E. 2.

L'affrancazione delle lettere, giornali, stampe e campioni è obbligatoria.

La partenza dei vapori da Alessandria per Costantinopoli ha luogo ogni martedì ad ore 3 p.m., e da Suez per Gedda ogni giovedì ad ore 9 a.m. approssimativamente.

IL DIRETTORE GENERALE

(f) G. MUZZI

Alessandria, 31 Maggio 1865.

DOCUMENT No. 1

Son Excellence le Ministre des Finances,

La missive de Votre Excellence du 28 écoulé No. 354, est parvenue ainsi que l'état y annexe contenant détails des recettes et dépenses des lignes postales de la Méditerranée. Tout ce qu'ils relatent sur ces recettes et dépenses, et le déficit qu'accuse la recette sur la dépense, outre ce que les Finances ont payé à la Compagnie Azizia, tout ceci a été noté.

En fait, — comme Votre Excellence ne l'ignore pas — le but de l'organisation des lignes postales précitées et leur rattachement aux Finances, n'est pas celui de réaliser des bénéfices ou des profits des recettes mais l'institution et l'organisation des lignes postales sont des fonctions et des nécessités des Affaires de l'Etat, sans tenir compte du déficit qu'accuseraient leurs recettes, ni du dépassement de la recette par la dépense, comme d'ailleurs nous vous l'avions déjà annoncé d'une manière officieuse.

Pour plus de renseignements sur ce qui précède, il a été jugé nécessaire d'en aviser Votre Excellence officiellement pour en prendre note, selon l'Auguste Ordre (de Son Altesse).

Mihirdar Khédivial

(Chef du Haut Cabinet Khédivial)

signé : MOUSTAFA RIAZ

Le 1er Chaaban 1283 (1866).

DOCUMENT No. 2

ADMINISTRATION DES POSTES
VICE-ROYALES EGYPTIENNES

DIRECTION GENERALE

AVIS

Le Ministère des Travaux Publics, par ordre de S.A. le Vice-Roi, a arrêté que l'Administration des Postes Vice-Royales Egyptiennes établira à Constantinople un Bureau de Poste pour la réception et la livraison de la correspondance échangée avec l'Egypte (Geddah et les autres principaux ports de la Mer Rouge).

La correspondance sera acheminée par les bateaux de la Compagnie Azizia qui assurent un service régulier entre les Ports de Constantinople, Alexandrie (Geddah et les principales escales de la Mer Rouge).

Par un avis ultérieur, qui sera affiché visiblement au guichet du Bureau, le jour et l'heure du départ aussi bien que les taxes et conditions d'affranchissement de la correspondance seront indiqués.

Alexandrie, le 30 Mai 1865,

LE DIRECTEUR GENERAL,
(s) G. M U Z Z I

DOCUMENT No. 3

ADMINISTRATION DES POSTES
VICE-ROYALES EGYPTIENNES

TARIF DES CORRESPONDANCES POUR CONSTANTINOPLE ET GEDDAH

AVIS

Le port maritime des correspondances échangées entre Suez-Gedda et entre Constantinople et Alexandrie, est fixé à P.E. 1 pour les lettres ordinaires, à 5 paras pour les imprimés et journaux et à P.E. 1 pour les échantillons.

La correspondance de Constantinople et Geddah pour l'intérieur de l'Egypte et vice-versa payera, en outre du port maritime, la taxe territoriale interne, actuellement en vigueur.

Pour les lettres recommandées, on payera, outre la taxe d'affranchissement, un droit fixe de P.E. 2.

L'affranchissement des lettres, journaux, imprimés et échantillons est obligatoire.

Le départ des bateaux d'Alexandrie pour Constantinople a lieu chaque mardi à 3 heures p.m., et de Suez pour Geddah chaque jeudi, vers 9 heures a.m.

Alexandrie, le 31 Mai 1865,

LE DIRECTEUR GENERAL,
(s) G. M U Z Z I

DOCUMENT No. 1

To His Excellency the Minister of Finance,

We have received your Excellency's note No. 354, dated 28th ultimo, together with the enclosed statement showing receipts and expenditures of the Mediterranean Mail Lines, also the deficit in the receipts against the expenditure, over and above the payment effected by the Ministry of Finance to the Azizia Company, contents of which have been noted.

The fact, as your Excellency is aware, is that the object in running these mail lines under the Ministry of Finance, does not aim at effecting any profits, but for the organisation of mail lines which is one of the duties and responsibilities of the Government notwithstanding any loss which may ensue in the income or any excess in the expenditure over the receipts, as previously explained unofficially.

It was, therefore, considered necessary to give you for further guidance an official confirmation in this connection in order to note the above, and this in compliance with the Supreme Order (of His Highness).

1st Shaaban, 1283 (1866).

Chief of the High Khedivial Office ;
sgd.: MOUSTAFA RIAZ

DOCUMENT No. 2

VICE ROYAL POSTAL ADMINISTRATION

GENERAL MANAGER

NOTICE

The Ministry of Public Works, acting by order of H.H. the Vice-Roy, has decided that the Vice-Royal Egyptian Postal Administration will establish in Constantinople a Post Office for the reception and delivery of the Mail service with Egypt (Djeddah and other principal ports of the Red Sea).

The mail will be carried by the Azizia Company's steamships which are running a regular service between Constantinople—Alexandria (Djeddah and the principal ports of the Red Sea).

A notice at the Post Office will show prominently the day and time of departure as well as the fees and conditions.

Alexandria, 30th May, 1865.

GENERAL MANAGER,
(s) G. M U Z Z I

DOCUMENT No. 3

VICE ROYAL POSTAL ADMINISTRATION

POSTAL FEES FOR CONSTANTINOPLE AND DJEDDAH

NOTICE

Sea transport postal fees between Suez-Djeddah and Constantinople—Alexandria are as follows: P.E. 1 for ordinary letters, 5 paras for printed matters and newspapers and P.E. 1 for simple covers.

The mail from Constantinople and Djeddah to and from the inland country in Egypt, will pay — in addition to the Sea transport postal fees — the territorial tax actually in force.

For registered letters, P.E. 2 will be charged in addition to the postal fee.

Post paid clearance for letters, newspapers, printed matters and samples, is compulsory.

Sailings from Alexandria to Constantinople will take place every Tuesday at 3 p.m., and from Suez to Djeddah every Thursday at about 9 a.m.

Alexandria, 31st May, 1865.

GENERAL MANAGER,
(s) G. M U Z Z I

ERREURS ET VARIETES

par JEAN BOULAD (S.P.E. No. 155)

6 millièmes Farouk, Impression des teintes foncées de la vignette à l'envers, au verso, sur la gomme.

Une feuille de 100 timbres avec chiffre de contrôle A/40 à gauche, a été découverte à Alexandrie au début du mois de Décembre 1941. Elle a été entièrement vendue à des philatélistes.

Cette variété résulte du fait que la machine à imprimer roulant une fois à vide, l'impression a porté sur le cylindre ; la feuille posée ensuite a reçu donc et l'impression au recto et la décharge du cylindre au verso, celle-ci naturellement renversée, c'est-à-dire comme vue dans un miroir.

Le papier utilisé pour l'impression des timbres-poste égyptiens au Service de l'Arpentage du Gouvernement à Guizeh, étant gommé avant l'impression, il va de soi que cette impression sur la gomme disparaît dès que le timbre est mis dans l'eau.

Dans ce cas-ci, les écritures arabes et françaises, l'indication de la valeur, le timbre et le veston sont parfaitement bien imprimés, on distingue légèrement les yeux, le nez et le faux col.

100 millièmes Farouk, Impression totale de la vignette sur la gomme.

Une feuille de 100 timbres du 100 millièmes avec chiffre de contrôle A 39 B 39 A/43 B/43 a été découverte au guichet des colis-postaux de la poste de Quousna en Septembre 1944 ; une soixantaine de pièces neuves en plus ou moins bon état, dont le bloc de six avec chiffre de contrôle ont été réparties entre les philatélistes, le reste de la feuille avait été débité sur les bulletins de colis postaux lorsque l'erreur fut découverte.

Le verso de ces timbres, qui aurait dû être le recto, n'a aucune impression et n'est pas gommé ; de ce fait le filigrane est inversé lorsque la vignette est vue de face.

Comme déjà expliqué pour la variété précédente, l'impression disparaît si le timbre est mis dans l'eau, il ne subsiste plus alors aucune trace de la vignette.

Cette erreur d'impression est si parfaite qu'elle a échappé au contrôle pourtant si rigoureux du Service de l'Arpentage.

Elle n'a d'ailleurs été découverte qu'à la suite des difficultés éprouvées pour coller ces timbres sur les bulletins, et pour cause !...

5 millièmes Congrès de Navigation 1926.

Mr. Gabriel Boulad nous a signalé une déformation de la lettre « Y » du mot EGYPTE dans le cartouche supérieur ; elle se trouve sur le 49ème timbre de la feuille, mais sur une moitié de l'émission, c'est-à-dire dans la proportion d'une feuille sur deux.

Cette déformation existe également sur la même valeur surchargée « PORT FOUAD ».



10 millièmes Congrès de Navigation 1926.

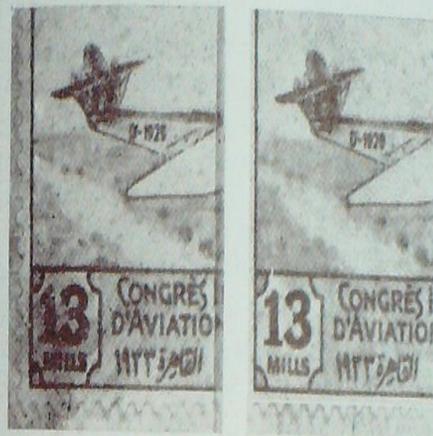
Mr. Albert Eid, nous a signalé une variété, connue, dit-il, depuis déjà longtemps ; c'est un écrasement du premier « mime » de « mallimat » dans le cartouche de droite, ne laissant plus apparaître qu'un seul point sous le « yé » au lieu de deux points. Cette variété se trouve sur le 15ème timbre de la feuille, mais sur une moitié de l'émission, c'est-à-dire dans la proportion d'une feuille sur deux.

Cet écrasement existe également sur la même valeur surchargée « PORT FOUAD ».



13 millièmes Congrès d'Aviation 1933.

Le Professeur G. V. Anrep, nous a signalé une cassure du second chiffre « 9 » de « D-1929 » sur la carlingue de l'hydravion donnant l'impression que le numéro d'immatriculation de l'appareil est « D-1925 ». Cette variété se trouve sur le 4ème timbre de la feuille, mais sur une moitié de l'émission, c'est-à-dire dans la proportion d'une feuille sur deux.



10 m/m. Congrès de Géographie 1925

Une variété très intéressante se trouve sur l'écriture arabe du 10 m/m. rose du Congrès de Géographie 1925 :

Une ligne joint les lettres arabes « Ré » et « Yé » du mot « BARID » = Postes.



Cette variété permanente se trouve sur le 42ème timbre de la planche (15x7), 3ème rangée, dans le 1er et 2ème tirage.

Elle a été signalée pour la première fois par Mr. E. L. Angeloglou.

SOUTH AFRICA

Miniature stamps. National Defence.

We inform collectors of the stamps of this country that a new type of 1 penny CARMINE has been seen at the Cairo South Africa Military Post Office. The 1 penny stamp itself has not altered but the band round the stamps bearing the war slogans is printed in blue ink instead of the previous CARMINE of the same colour as the stamp. We cannot tell whether this is an error or a permanent new issue.

Robert PÉRULLO

Négociant en timbres-poste

R.C.C. 4349
S.P.E. No. 156

13, RUE ADLY PACHA, LE CAIRE

ACHAT VENTE :

Timbres
Egypte, Soudan, Palestine
et Colonies Anglaises.

OFFRE :

Timbres Roi Farouk
100 millièmes imprimé sur
la gomme à L.Eg. 30.—

SE PRESSER, JE N'AI QUE
QUELQUES PIÈCES

Victor ANHOURY

11, ADLY PASHA STREET

CAIRO (EGYPT)

S.P.E. No. 39

Specialist in Egypt and Near East,
wholesale supply, Air Mail and
First Flight Covers of Egypt and
Near East. Buy sell and exchange

DEALERS ARE REQUESTED

TO COMMUNICATE WITH ME

C.R. CAIRO 4371

ESSAIS RARES DE L'ÉMISSION DE 1866

par IBRAHIM CHAFTAR (S.P.E. No. 552)

1° Le 10 PARAS jaune-citron



EN 1940, un collectionneur, assez versé dans les timbres d'Égypte, me soumit un timbre d'Égypte en me demandant de l'expertiser. Ce timbre était de couleur jaune citron, dentelé 12 1/2, et au filigrane de l'émission de 1866. Il était offert comme timbre de deux piastres (P.T. 2) de cette émission, et le vendeur était prêt à le céder à bon prix vu sa décoloration et une fente imperceptible.

Au premier coup d'œil je constatais, avec surprise, que la surcharge était celle du timbre du 10 paras de la même émission. Prenant ma loupe, je pus lire et reconnaître — grosso-modo — dans le dessin du fond les caractéristiques mêmes du 10 paras.

J'étais perplexe, mais à la réflexion, le 10 paras étant brun et les couleurs type de cette émission fixes, je ne suis pas allé plus avant, je l'avoue, et je me prononçais alors pour un « timbre de 10 paras de la première émission, décoloré chimiquement en jaune citron soit par accident soit intentionnellement ».

La-dessus, mon ami reprit son timbre et à ma connaissance l'affaire en resta là. Quelque temps plus tard, j'eus l'occasion de tomber sur un exemplaire de l'ouvrage, si rare aujourd'hui, de J. B. Moens sur « Les Timbres d'Égypte et de la Compagnie du Canal de Suez » (édité à Bruxelles en 1880) et quelle ne fut pas ma surprise de lire, page 29, ce qui suit :

« 10 PARAS JAUNE CITRON »

« Un type qui n'a pas été adopté, nous ne savons trop pourquoi, se trouve dans la Collection de Mr. de Ferrari. Il a été signalé comme étant le résultat d'une erreur, à cause de la désignation fautive de la valeur en surcharge, ce qui ne se peut, attendu que le dessin ne ressemble pas à celui officiel :

- « 1) Les angles et toute la partie du « cadre extérieur, au lieu d'être « lignés sont quadrillés ;
- « 2) Les chiffres et les lettres sont « plus petits ;
- « 3) Le dessin central a le fond ligné « VERTICALEMENT au lieu « d'être UNI ;
- « 4) Le dessin recouvrant le fond de « l'ovale est différent par les « détails, quoique en apparence « le même ;
- « 5) La surcharge de la valeur est « celle du 10 paras, c'est-à-dire : « 10 paras. »

Je me souvins immédiatement du timbre que j'avais vu quelques mois auparavant et j'avais alors et déjà la conviction qu'il s'agissait d'un exemplaire de ce fameux type non adopté.

Je m'inquiétais de suite de mon ami, mais j'appris qu'il était en villégiature à Alexandrie. Le vécus quelques moments ardents jusqu'à ce qu'un jour,

par un pur hasard au cours d'une course, je le rencontrais dans la rue et lui demandais ce qu'il était advenu du timbre en question.

Il me déclara qu'il l'avait rendu à son propriétaire, un marchand oriental, et il m'en donna l'adresse. Je m'y dirigeais immédiatement et j'acquis le timbre au prix exigé, tout en poussant un grand soupir de soulagement et de joie de le trouver encore là !

De retour chez moi, je procédais à un examen plus attentif du timbre et je n'eus plus aucun doute quant à la justesse de la description de J. B. Moens relative au 10 paras jaune-citron : j'étais en présence d'un exemplaire de cette rareté !

Or, Moens mentionnait que l'exemplaire qu'on lui avait soumis faisait partie de la collection de Mr. De Ferrari, et je savais d'autre part que c'était S. E. Mostapha Pacha Fathy, ex-minis-

tre de la Justice, qui possédait alors cette collection.

Je m'arrangeais pour être reçu par le Pacha et après avoir parcouru ses superbes albums, je ne trouvais pas l'exemplaire du 10 paras jaune-citron dont parlait J. B. Moens. Le Pacha questionné me répondit qu'il n'avait jamais eu connaissance de ce timbre.

J'interpellai alors le marchand qui m'avait vendu mon exemplaire pour lui demander l'origine de son acquisition et d'après ses souvenirs cette pièce se trouvait parmi un méchant lot de timbres d'Égypte qu'il avait acheté à une dame.

Je lui expliquais que ce timbre devait très probablement être un essai rare de la première émission et lui reprochais de ne pas l'avoir identifié durant tout le temps qu'il l'avait manipulé, alors qu'il était fin connaisseur et des timbres égyptiens et de la langue arabe.

2° La SURCHARGE du 20 PARAS sur 2 P.



Un Lt-Colonel de l'Armée Britannique en service actif en Égypte bien avant la déclaration de la guerre actuelle, avait avec beaucoup de patience et études, fini par former sur place une belle collection spécialisée d'Égypte. Au hasard d'une rencontre, l'été passé, il me fit part de son intention de la vendre. Il désirait se consacrer entièrement à sa collection favorite de la Grande-Bretagne, son pays d'origine, qu'il devait rejoindre bientôt.

En Octobre passé mon ami, Mr. Angeloglou, le négociant en timbres-poste bien connu, me demanda de jeter un coup d'œil sur la collection de ce Colonel qu'il venait précisément d'acquérir.

Dans la page consacrée aux non dentelés de la première émission, quelle ne fut pas ma surprise de voir, parmi eux, un timbre neuf du P.T. 2 au filigrane pyramide droite, mais portant en surcharge, non la surcharge typographique

du P.T. 2, mais la surcharge lithographique du 20 paras de la même émission.

Je ne pus m'empêcher de m'exclamer qu'il y avait encore des possibilités, pour un œil averti, de découvrir de belles choses en timbres anciens d'Égypte :

Or, n'ayant jamais entendu parler d'un tel timbre, ma première pensée alla vers les fameux faux de 1891 « Salama » (1) ; mais un examen plus attentif confirma que le papier était original, le dessin du fond bien celui du

(1) Voir page 22 de l'ouvrage de Fred. J. Melville intitulé « Egypt ». Contrairement à ce qu'il y est dit, Salama est arrivé à utiliser le papier filigrané, original de la première émission pour imprimer des faux bien imités du 5 et 10 paras, 5 et 10 piastres et l'erreur du P.T. 10 sur le 5 piastres. Heureusement, toutefois, que l'imitation n'étant pas parfaite, nous arrivons assez facilement à identifier ces faux dangereux.

P.T. 2, et même tellement fin et délié qu'il semble certain que ce timbre faisait partie d'une feuille imprimée tout au début de l'émission.

Quant à la surcharge 20 paras, elle était tout à fait authentique, et je n'eus plus aucun doute lorsque, parmi les timbres de 20 paras inclus dans ma collection, je trouvai un exemplaire non dentelé, et un autre dentelé portant la même variété de surcharge, (type 4 suivant la magistrale étude de notre membre d'honneur le Dr. W. Byam). De plus la surcharge sous examen doit provenir d'un cliché déterminé de la planche, comme l'indique la photo que nous publions ici : le défaut dans l'inscription turque de la valeur est tout à fait caractéristique et on doit pouvoir l'identifier sur la planche.

Je consultais mes archives philatéliques pour voir si on n'avait pas parlé

de cette variété dans le passé et après de longues recherches, je trouvais qu'au cours d'un dîner donné, par la branche Anglaise de notre Société, au Restaurant de Florence de Londres le 23 Janvier 1935, le Colonel Stead avait fait circuler parmi les présents un exemplaire identique à celui entre mes mains, et qu'il l'avait appelé « **erreur du 20 paras sur P.T. 2. — 1866 (épreuve)** ». (P.J. of G.B. de Février 1935, page 31).

Conclusion

Je serais curieux de connaître l'opinion de mes amis du Egypt Study Circle de Londres sur ces deux timbres (le 10 paras jaune-citron et l'erreur du 20 paras sur le P.T. 2) qui, pour moi, sont des essais de timbres non émis, quoique imprimés cependant sur le papier filigrané officiel de la 1ère émission d'Egypte.

RARE ESSAYS OF THE 1866 ISSUE

1° The 10 PARAS lemon-yellow

IN 1940, a well informed collector of stamps of Egypt asked my opinion about a lemon-yellow stamp, perforated 12 1/2, watermarked pyramid of 1866. It was being offered as a 2 P.T. stamp of 1866 at a low price owing to its discoloration and a slight fissure.

At first sight and to my surprise, I noticed the surcharge was that of the 10 paras of the same issue. Through the magnifying glass I read and roughly recognised in the design of the back ground the very characteristics of the 10 paras.

I was puzzled, but, considering the 10 paras' official colour was brown and the colours of the 1st. issue being fast, I confess I did not go further into the matter and expertized the stamp as being « **a 10 paras stamp of the 1st. issue, chemically discoloured to lemon yellow accidentally or intentionally** ».

My collector friend departed with his stamp and I heard no more about the matter. Imagine my surprise when, some time later, coming across a copy of the now scarce book by J.B. Moens on « *Les Timbres d'Egypte et de la Compagnie du Canal de Suez* » (published in Bruxelles in 1880) I read in page 29 the following :

« 10 PARAS LEMON-YELLOW »

« **A type which was not adopted — we do not know why — is to be found**

« **in the Ferrari Collection. It has been reported as an error because of the incorrect indication of the value in the surcharge, a thing which cannot be, since the design does not resemble the official one :**

- « 1) The angles and the whole of the exterior of the frame, instead of being lined are squared.
- « 2) The figures and letters are smaller.
- « 3) The central design has a background lined vertically instead of being plain.
- « 4) The design covering the bottom of the oval is differing in detail although in appearance it seems to be the same.
- « 5) The surcharge is that of the 10 paras i.e. ONN PARA. »

I immediately thought of the stamp I had seen a few months earlier and I felt convinced, there and then, that it must be none other than a copy of this famous rejected type.

I started on a hot chase for my friend to learn that he had gone to the beaches of Alexandria for the summer. I had an anxious time until one day by sheer luck I ran across him in the streets of Cairo. In reply to my enquiry he told me he returned the stamp to its owner, an oriental dealer.

I went straight away to the address he had given me to find to my great joy, the stamp was still there and took it away after paying the price asked for it.

Once back home, I proceeded in the light of my new knowledge to examine the stamp very thoroughly. There was no doubt about it, Moens' description of the 10 paras lemon-yellow corresponded with the stamp in front of me.

Now, Moens had mentioned that the stamp he had seen was in the Ferrari collection of Egypt which I knew had been bought by his Excellency Mohamed Pacha Fathi, ex-Minister of Justice.

I managed to arrange for an interview with His Excellency who kindly

allowed me to go through his magnificent albums. I could not find the specimen mentioned by J.B. Moens and His Excellency told me he had no knowledge of that stamp.

I then called on the dealer who had sold me my copy to ask him where he had obtained it; from what he could remember this piece was found, he said amongst a lot of cheap stamps of Egypt bought from « a lady ».

I blamed him for not having identified the stamp — very probably a rare essay of the 1st issue — all the time he had had it in his hands, especially since he was recognized as an expert in Egypt and knew the arabic language perfectly.

2° The SURCHARGE of the 20 PARAS on the 2 P.

Long before the outbreak of the present war, a Lt/Colonel of the British Army, on active service in Egypt, had after a lot of patience and study, succeeded in gathering a fine specialized collection in Egypt.

When I met him, last summer, he informed me, he was considering selling it in order to devote himself to the stamps of Great Britain, his country, to which he would be returning shortly.

In October, my friend M. Angeloglou, the well known stamp dealer, asked me to look at that collection object of his recent purchase. In the page of the imperforated stamps of the first issue. I was surprised to find a mint stamp of 2 Piastres with upright watermark bearing, not the Typographed surcharge of the 2 P. but the Lithographed surcharge of the 20 Paras.

No doubt it was still possible for a knowing eye to discover new things in the early stamps of Egypt...

I had not heard of this stamp and at first, I thought it was one of the famous « SALAMA » forgeries of 1891. (1) A close examination confirmed the paper was original, the design of the background, that of the 2 piastres, and so

fine and clear that it seems certain the stamp came from a sheet printed early in the issue.

The 20 Paras surcharge was absolutely authentic and I no longer had any doubts left about it when amongst the 20 Paras in my own collection, I found an imperforated specimen and another one perforated bearing exactly the same variety of surcharge (Type 4 according to the magnificent study by our honorary member Dr. W. Byam).

This surcharge variety of the Turkish inscription is very characteristic — see photo — and it may be possible to identify and determine its position on the sheet.

I consulted my philatelic library to see if this variety has been mentioned by someone in the past, and after a lengthy search, I found that in the course of a dinner given by the British Branch of our Society, at the Florence Restaurant in London, on the 23rd January in 1935, Colonel Stead had circulated amongst those present a specimen identical to the one in my possession which he had called « **an error of the 20 Paras on the 2 Piastres — 1866 (proof)** ». (Philatelic Journal of G.B. February 1935, page 31).

Conclusion

(1) See page 22 of Fred. J. Melville's work « EGYPT ». Contrary to what is being said therein; Salama has used the original watermarked paper of the First issue for his forgeries of the 5 and 10 paras, the 5 and 10 piastres and the 10 P.T. on 5 P.T. error. Fortunately, however, these imitations not being quite perfect, we quite easily succeed in identifying these dangerous stamps.

I would very much like to have the opinion of my friends of the Egypt Study Circle in London, on these two stamps (the 10 paras lemon-yellow and the 20 paras on the 2 Piastres error), which to me, are essays of unissued stamps, although they are printed on the official watermarked paper of the 1st issue of Egypt.

Anciens Exemplaires de

L'ORIENT PHILATELIQUE

Le prix unitaire des anciens exemplaires (No. 2 à 47) a été uniformément fixé à P.T. 15 plus port.

Nous pouvons encore céder quelques séries complètes au prix réduit de P.T. 600 plus port.

Le No. 6, épuisé, a été réimprimé et est en vente au prix de P.T. 15. Les numéros 1 et 2 seront très bientôt donnés à la réimpression.

VOUS NE POUVEZ PAS ETRE
UN BON SPECIALISTE D'EGYPTE
SANS "L'ORIENT PHILATELIQUE"

GEORGES N. ZEHERI

(Immeuble Doss Pacha)

24, AVENUE FOUAD 1er

LE CAIRE (EGYPTE)

REGISTRE DU COMMERCE No. 26511 (LE CAIRE)

Editeur et Auteur du CATALOGUE DES TIMBRES d'Égypte

TIMBRES-POSTE POUR COLLECTIONS

ACHAT -- VENTE -- ECHANGE

Spécialiste en Timbres-poste d'Égypte
et chiffres de Contrôle

No. 79 DU S.P.E. DU CAIRE
MEMBRE No. 9352 DU J.P.S. DE LONDRES
THE EGYPT STUDY CIRCLE (LONDRES)

H.N. SAVIDIS

STAMP-DEALER

R.C.A. N° 15925

S.P.E. N° 408

RARE STAMPS

6, Boulevard Saad Zaghloul
1st Floor -- Tel. 28124

ALEXANDRIA

VIE DU CLUB

ASSEMBLEE GENERALE

du 18 Décembre 1944

Les membres du CLUB PHILATELIQUE D'EGYPTE, convoqués en Assemblée Générale par lettre du 26 Novembre 1944, se sont réunis le 18 Décembre 1944 au Siège de leur Association.

La séance est ouverte à 19 h.

Prenant la parole, le Président, Mr. Jean Boulad, déclare l'Assemblée Générale ouverte.

Pour ne pas retarder la réunion, il est suggéré de procéder immédiatement au vote; deux scrutateurs, MM. G. Zéhéri et H. Adem, sont désignés pour le dépouillement des bulletins de vote.

La parole est donnée au Secrétaire, Mr. Alfred Dazzi, pour la lecture du F.V. de l'année 1938 qui est approuvé à l'unanimité.

Le Président prononce alors l'allocution suivante :

«Messieurs et Chère Collègues,

Je ne vous ferai pas ce soir un long discours, j'estime en effet que cela est superflu dans une Société comme la nôtre où la bonne volonté de chacun ne fait pas défaut pour maintenir la philatélie au rang élevé qu'elle occupe et pour la répandre davantage parmi les débutants.

Je laisserai donc à notre Secrétaire le soin de vous présenter les résultats acquis depuis Janvier 1939 ainsi que son rapport financier pour la période du 1er Janvier 1939 au 31 Décembre 1943.

Permettez-moi cependant de vous exprimer le plaisir que j'éprouve ce soir à la vue d'un si grand nombre de philatélistes venus en réponse à notre appel. Ceci prouve simplement qu'en dépit des soucis occasionnés par la grande tourmente qui ravage le monde depuis plus de cinq ans, la philatélie en Égypte n'est pas encore morte; au contraire, la présence parmi vous d'un très grand nombre de physionomies nouvelles en est la meilleure preuve.

Depuis 9 années vous m'avez maintenu à la dignité d'un poste que je n'ai jamais brigué ni sollicité; je suis sûr d'avoir fait mon devoir en acceptant cette charge. Je crois ne pas vous avoir causé de déception et m'être montré digne de la confiance que vous mettiez en moi.

Avant de passer la parole à notre Secrétaire, je vous demande de vous associer à moi pour adresser à mes Collègues du Comité sortant nos remerciements les plus sincères pour l'activité et le dévouement déployés par chacun d'eux pour mener à bien notre Groupement; ce disant, je m'adresse tout particulièrement à Mr. Alfred Dazzi, notre dévoué Secrétaire, je dirai «Perpétuel», puisque depuis la fondation du Club Philatélique d'Égypte, il n'a cessé de faire partie de son Comité de Direction.

Je suis heureux de saisir l'occasion de cette réunion pour vous signaler que le mois dernier Sa Majesté le Roi a bien voulu daigner nous faire part de sa Haute Appréciation pour notre Association, en souscrivant deux abonnements à notre Journal Officiel. C'est S.E. Youssef Gallad Pacha, Directeur de la Section Européenne du Cabinet de Sa Majesté, qui nous a transmis ce message.

Je suis sûr que cette nouvelle vous fera plaisir et confirmera davantage la bonne réputation de notre Revue.

D'autre part, un bon nombre de nos sociétaires nous ont demandé de modifier le nom de notre Groupement de Club Philatélique d'Égypte en SOCIETE PHILATELIQUE D'EGYPTE, faisant valoir que la dénomination proposée marquerait mieux le caractère scientifique et social de notre Association, le nom actuel ne répondant pas exactement à cette idée.

J'aime à croire que vous n'aurez pas d'objection à adopter cette substitution et je vous en propose immédiatement l'approbation. (Approuvé à l'unanimité).

Enfin, au cours de l'été dernier, une refonte de nos statuts a été jugée nécessaire pour mieux les adapter avec les exigences sociales actuelles. Une Commission de trois personnes, MM. Arnaud, Chaftar et Fresco, a été désignée pour préparer un projet. Ce projet est maintenant au point. Il sera incessamment soumis au nouveau Comité pour une dernière révision et il vous sera enfin proposé pour approbation définitive au cours d'une Assemblée Générale Extraordinaire à tenir au début de l'année prochaine.

Le Comité que je préside depuis 9 années est officiellement en fin de terme et pratiquement à bout de souffle. Aussi a-t-il besoin de sang nouveau. C'est dans ce but que nous nous trouvons réunis ici ce soir.

Mais avant de vous remettre mon Portefeuille, si j'ose m'exprimer ainsi, laissez-moi vous rappeler qu'au 1er Juillet dernier notre Société terminait 15 années d'existence. Dans des circonstances normales, nous aurions célébré cet anniversaire d'une façon toute particulière, malheureusement les événements en ont décidé autrement. Aussi je vous donne rendez-vous pour notre 25 anniversaire en 1954.

Avec de la persévérance, de la bonne volonté et une entente cordiale, nous y arriverons très aisément.)

La parole est ensuite donnée au Secrétaire, Mr. Alfred Dazzi, pour la présentation du rapport moral et financier de la période du 1er Janvier 1939 au 31 Décembre 1943 :

Messieurs,

Comme aux années précédentes, me voici à nouveau devant vous pour vous présenter mon rapport moral et je m'excuse par avance de toutes les imperfections qu'il comportera.

Je ne vous importunerai pas en vous répétant ce que vous avez déjà lu dans le dernier numéro de l'Orient Philatélique sur notre vie au ralenti entre 1939 et 1944.

Durant le grand conflit mondial qui s'achemine vers sa fin après avoir éprouvé tous les pays, bien des vides se sont produits dans notre grande famille ; nous n'avons pu mentionner que ceux qui sont parvenus à notre connaissance.

En fait nous nous sommes maintenus honorablement en continuant nos réunions jusqu'en Juin 1940 et la publication de notre Revue jusqu'en Janvier 1941. La correspondance avec l'étranger devenant de plus en plus incertaine et les exportations de devises de plus en plus difficiles, nous avons dû prendre un repos forcé.

De leur côté, nos Agences à l'étranger se sont maintenues en contact avec nous; en Grande Bretagne nous avons encore des carnets de timbres momentanément bloqués, ils sont déposés dans une banque au nom du Club jusqu'au jour où leur retour en Egypte sera possible; aux Etats-Unis, notre agent Mr. Ernest Kehr a eu l'heureuse initiative de maintenir un lien entre nos membres au moyen d'un bulletin ronéotypé qu'il édite lui-même et dans lequel il traite différents sujets philatéliques égyptiens.

La reprise de nos activités avec une cotisation majorée a été très favorablement accueillie en Egypte.

Notre situation financière se résume comme suit au 31 Décembre 1943:—

BILAN DU CLUB PHILATELIQUE D'EGYPTE AU CAIRE

AU 31 DECEMBRE 1943.

(Exercices 1939 et 1940/1943).

	P.T.	P.T.
Solde au 31 Décembre 1938 (suivant bilan figurant dans l'O.P.E. No. 41, page 502)		4031,2
Chèque sur la Barclays Bank, versé en banque le 27 Décembre 1938 et figurant en écriture à l'exercice 1939 (le 7 Janvier 1939)		40,0
Solde en banque au 1er Janvier 1939 (suivant relevé de compte du Comptoir National d'Escompte)		4071,2
Cotisations et droits d'entrée	8652,7	
Commissions sur circulations	7384,0	
Publicité dans l'O.P.E.	1598,6	
Ventes d'exemplaires de l'O.P.E.	1495,8	19131,1
Recettes		23202,3

	P.T.	P.T.
Report: Recettes		23202,3
Frais d'agences		
Frais d'impression Revue	2050,6	
Frais de bureau	11816,2	
Frais d'affranchissements	2361,6	
	3653,4	
Dépenses	P.T.	19881,8
Solde en Caisse au 31 Décembre 1943	P.T.	3320,5

Vous pourriez être surpris de cette diminution de solde en Caisse au bout de 5 années; votre surprise serait juste si je ne vous disais pas que depuis 1939/1940, nous n'avons presque plus pu encaisser de cotisations de Grande Bretagne et des Etats-Unis par suite des lenteurs du courrier et des obstacles divers aux exportations d'argent; si je ne vous disais aussi que les tarifs postaux ont sensiblement augmenté depuis notre dernière réunion et enfin que le coût du papier pour l'édition de notre Revue a plus que quintuplé. Tous ces facteurs réunis ont été dans une bonne part dans la diminution de nos recettes et l'augmentation de nos frais et c'est d'ailleurs pour cette raison que nous avons dû suspendre nos activités, nous contentant de quelques nouvelles adhésions et de ventes de numéros isolés de l'Orient Philatélique et quelquefois de séries complètes. Enfin l'arrêt des circulations de carnets de timbres-poste nous a aussi privé d'une importante source de fonds.

La question financière proprement dite étant terminée, revenons-en à la vie de notre Société.

Nos réunions, autrefois mensuelles, sont devenues bimensuelles à la reprise de nos activités, depuis le 1er Juin 1944, grâce à l'hospitalité de Mr. J. Arnaud qui mit gracieusement son bureau à notre disposition; enfin, depuis le 1er Novembre dernier, elles sont hebdomadaires grâce au Club des Diplômés de la Faculté de Commerce qui nous a offert un de ses salons pour nous réunir.

Il serait souhaitable qu'à l'avenir, au moins une fois par mois, l'une de ces réunions soit marquée par une causerie philatélique sur un pays ou une émission déterminés, fixés d'avance. Nous comptons parmi nous assez de philatélistes éminents pour pouvoir d'ores et déjà envisager le programme de ces causeries.

Notre Journal Officiel «L'ORIENT PHILATELIQUE» a revu le jour sous la forme que vous lui connaissiez déjà et qui semblait avoir rencontré l'approbation unanime. Seul le papier a perdu de sa bonne qualité d'antan, édition de guerre !...

Nos anciens collaborateurs de la rédaction sont restés, de nouveaux nous ont promis leur concours. Sur la demande de plusieurs lecteurs, nous avons élargi le cadre de nos articles, actuellement ce sont les émissions des Colonies Françaises Libres qui sont décrites, elles seront suivies par des articles en préparation sur les Vieux Classiques d'Europe.

Nous chercherons à ne publier que de l'inédit.

Nous avons même complété notre Journal qui comprend maintenant un texte en langue arabe.

Les exigences légales égyptiennes nous ont imposé un Rédacteur en Chef responsable. C'est Mr. Ibrahim Chaftar qui a bien voulu accepter cette charge; c'est à lui qu'il vous appartiendra désormais de vous adresser pour tout ce qui concerne la Rédaction.

Les circulations de carnets auxquelles je faisais allusion tout à l'heure reprendront dès que les circonstances le permettront. Nous ne perdons pas de vue cette importante partie de notre activité.

Enfin, vous vous souviendrez sans doute de l'information que nous avons publiée dans l'Orient Philatélique de Juin 1940, page 78, et de l'article paru dans le numéro de Janvier 1941 sur les faux timbres d'Egypte; et bien, je suis heureux de vous informer que le projet envisagé alors vient d'être repris. Nous avons formé un Comité d'expertise des timbres-poste d'Egypte seulement; il est composé de MM. D. Mc. Neille, Fresco, I. Chaftar & J. Boulad, tous philatélistes expérimentés.

Dès que le règlement de cette nouvelle branche de notre activité sera définitivement au point, nous le publierons dans l'Orient Philatélique et vous pourrez alors soumettre toutes vos pièces rares ou douteuses à ce Comité.

Comme vous le voyez, l'avenir s'ouvre sur un horizon clair et large; sachons en profiter et en faire profiter nos collègues.

Voilà, Messieurs, tout ce que j'avais à vous dire ce soir; j'espère n'avoir rien omis.

En terminant, je vous répéterai ce que je vous disais à la dernière Assemblée Générale en Mars 1939: si vous voulez voir prospérer votre Société, vivez avec elle, assistez à ses réunions, envoyez vos articles et suggestions, défendez-la, défendez ses intérêts et faites une propagande en sa faveur.»

Après de vives félicitations pour cet intéressant rapport, la parole est donnée aux deux scrutateurs pour l'annonce des résultats.

29 votants présents. 13 votes par correspondance. Elus MM. Maurice de Wee, Président de Chambre au Tribunal Mixte du Caire — Albert Ceysens, Directeur Général des Sucreries et de la Raffinerie d'Égypte — Jules Arnaud, Directeur de l'Anglo-Belgian Co — Ibrahim Chaftar, Chef du Personnel à la Société des Sucreries d'Égypte — Gabriel Boulad, ex-Bâtonnier de l'ordre des avocats près la Cour d'Appel Mixte à Alexandrie — Jean Boulad, fonctionnaire à la Compagnie du Canal de Suez — Henry Fresco, architecte — Gino Piperno, expert-comptable.

Les membres désignés se retirent pour procéder à la répartition des charges pour l'exercice 1945.

Le nouveau Comité se présente ensuite et son Président, Mr. I. Chaftar, fait connaître aux présents la répartition des fonctions.

Il remercie l'Assemblée de la confiance qu'elle voudra bien lui accorder et il espère qu'il s'en montrera digne à la satisfaction générale.

Après quelques discussions et prises de contact, la séance est levée à 21 h.

DIVERS

Réunions Hebdomadaires

Depuis le 1er Novembre 1944, nos réunions mensuelles ont lieu chaque Lundi de 6 h. p.m. à 10 h. p.m., dans un des salons du Club des Diplômés de la Faculté de Commerce, sis au N° 120, Rue Emad El Dine (entrée au N° 2, Haret El Maghraby).

Les réunions sont assez animées et beaucoup de transactions et échanges ont lieu entre membres.

Il est prévu qu'une fois par mois, une partie de la séance soit réservée à une démonstration de timbres et d'histoire philatélique d'un pays déterminé. Les membres seront avisés dès que cette éventualité se réalisera.

Nécrologie

Nous nous excusons d'avoir omis de signaler sous notre même rubrique de la Revue No. 48, le décès de notre membre:

522—**LOMBARDO, Ugo**
qui est survenu le 30.12.1943.

Feu Ugo **LOMBARDO** était un spécialiste très avancé en chiffres de contrôles des Timbres d'Égypte et un fervent philatéliste. Nous déplorons sincèrement sa perte qui a fait un profond vide parmi nous.

SOUS-PRESSE

Nous venons d'apprendre que le tarif postal pour les airgraphs, qui était précédemment de 40 Mills., a été réduit à 15 Mills. à partir du 20 Décembre 1944.

D'autre part, l'Administration des Postes Égyptiennes a introduit le service des Air-letters à partir de la même date.

Des enveloppes-lettres imprimées en photogravure portant, dans le corps même de l'enveloppe, à gauche les mots « By Air Mail, Air letter » et à droite la vignette du timbre avion de 25 Mills. de couleur violette, ont été mises en vente au prix de 30 Mills. l'une.

Remarque importante, si cette enveloppe-lettre contient la moindre annexe, elle est acheminée par le courrier ordinaire et non par avion.

LISTE DES MEMBRES(*)

Nos membres sont priés de répondre dans le plus bref délai à tout envoi reçu.

Our members are requested to reply with the least possible to any sending received

— A —

- 721 — **ABDEL HAMID EL ITRIBI** — Port-Said (Egypt). — Air Mail Specialist.
- 736 — **ABRAVANEL, Maurice** — P.O.B. 108, Le Caire.
- 695 — **ADEM, Henry** — 6, Rue Dumyat, Héliopolis (Égypte).
- 690 — **ADINOLFI, Antoine di Majo** — 26, Boulevard Fouad 1er, Port-Said. — Achat, vente, échange de timbres du Moyen-Orient, blocs avec chiffres de contrôle, nouveautés.
- 717 — **AGIUS, Charles** — 33, Rue Nabi Daniel, 2nd Flat — Alexandria.
- 519 — **AMICALE PHILATELIQUE D'ALEXANDRIE** — c/o Mr. G. Boulad — 7, Place Mohamed Aly, Alexandria (Égypte).
- 9 — **ANASTASIA, Mario** — B.P. 955, Le Caire.
- 744 — **ANDRE, Caporal René** — Mission Militaire Française — El Dokki — Le Caire.
- 187 — **ANGELOGLOU, E. L.** — 44, Rue Malika Farida, Le Caire, Tél. 54009. — Agent de l'Echo de la Timbrologie et Représentant de la Maison Yvert & Co. d'Amiens. — R.C. Cairo 534.
- 39 — **ANHOURI, Victor** — 11, Adly Pacha Street, Cairo. — Stamp dealer, Specially Egypt, Palestine, Syria, Lebanon, Sudan, Air Mail stamps and labels, First Flights of Egypt, etc. Moderate prices, Wholesale supply. — R.C. Cairo 4371.
- 712 — **ANREP, G.V.** — Professor Medical Faculty, Cairo. — 2, Sharia Kaddis Youssef, Zamalek, (Cairo). — Controls and Varieties of Egypt.
- 437 — **ARNAUD, Jules** — Directeur de l'Anglo Belgian Co. of Egypt Ltd. — 26, Rue Chérif Pacha (Immobilier), Le Caire. — Égypte seulement. N'échange que sur sa demande.
- 694 — **ASMAR, S.** — c/o Shell Co., P.O.B. 228, Caire. — Tous pays.
- 711 — **AUTRAND, Robert** — 14, Sharia El Nabafate, Garden-City, Le Caire.

— B —

- 732 — **BARUCH, Armand** — Rue Thèbes, No. 204, Cléopatra-les-Bains, Ramleh — Tél. 2122, Ramleh. — Collectionne aviation toute l'Afrique et le monde entier.
- 67 — **BAUDOY, Armand** — 11, Kantaret El Dekka, Le Caire.
- 719 — **BAUDROCCO, Egizio** — 14, Rue Champollion, Le Caire.
- 520 — **BERTHELOT, Georges Henri** — Journal «Al-Ahram», B.P. 1177, Le Caire. — Recherche belles pièces timbres-poste d'Égypte.
- 737 — **BESLY, J. C.** — Lewins, Shurlock Row, Twyford, Berks (England) Member R.P.S., L. — Especially interested in the third issue of Egypt.
- 713 — **BIBLE, Capt. Noel H.** — c/o The Manufacturers Ins. Co. — 20, Sharia Adly Pacha, Cairo. — Egypt and British Empire.
- 382 — **BOULAD, Gabriel** — Avocat à la Cour — 7, Place Mohamed Aly, Alexandria (Égypte). — Recherche Égypte, Alexandrie, Liban.
- 155 — **BOULAD, Jean** — Cie. du Canal de Suez, Ismailia (Égypte). Membre R.P.S.L. — Collectionne: Timbres-poste neufs d'Égypte et Alexandrie. Entiers postaux neufs d'Égypte et Alexandrie. Toutes oblitérations et curiosités se rapportant à l'Égypte.

(*) Owing to delays in mail delivery we are not in a position to give a complete list of members residing abroad. This will be done in the next number.

- 157 — BURKHARDT, C.L. — c/o Reinhart & Co., P.O.B. 997, Alexandrie (Egypte). — Désire surtout timbres de Suisse, Egypte et Europe en général.
- 234 — BYAM, Dr. William, O.B.E. — 92, Harley Street, London W.1. (England). — Fellow of Royal Philatelic Society of London. — Recherches avancées: tout ce qu'il y a d'Egypte: retouchés de tous pays.

— C —

- 739 — CARBONARO, Ugo — Compagnie des Tramways, Le Caire
- 704 — CASANO, Vincenzo — 24, Midan Abdine, Le Caire. — Désire tout timbre aviation d'Egypte contre échange entiers postaux et interpostaux.
- 533 — CEYSENS, Albert — Ingénieur Sté. Gle. des Sucrieries et Raffinerie d'Egypte. B.P. 763, Le Caire.
- 552 — CHAFTAR, Ibrahim — B.P. 763, Le Caire. — Spécialiste en timbres-poste, oblitérations, entiers d'Egypte.
- 631 — CHIHA, Edmond — Cie. du Canal de Suez, 2me Section — Ismailia (Egypte).
- 701 — CHOUGHAN, David — 164, Khidewi Ismail, Le Caire — Egypte, Soudan, Colonies Anglaises. Achat, échange.
- 730 — CHOUKA, Victor — c/o Banque Belge et Internationale en Egypte — 10, Rue Stamboul, Alexandrie (Egypte). — Désire timbres Egypte, Orient, donnerai en échange timbres tous pays, pas premier.
- 698 — COLETTIS, Grégoire J. — 6, Midan Soliman Pacha, Le Caire.
- 163 — COSMATOS, N. C. D. — c/o J. Bouhajar & Co., P.O.B. 429, Le Caire. — Recherche principalement timbres-poste de Grèce, Egypte, Soudan et Iraq.

— D —

- 7 — DAZZI, Alfred — 26, Avenue Fouad 1er., Le Caire. — Egypte seulement.
- 632 — DE BOYSSON, Guy — Cie. du Canal de Suez — Ismailia (Egypte). — Débutant, collectionne France et Colonies, Egypte.
- 417 — DOUSSON, Charles — 28, Boulevard Sultan Hussein, Alexandrie (Egypte). — Désire France et Colonies exclusivement à l'état neuf.

— E —

- 254 — EDWARDS, William Buckland — M.B.E., B.Sc., F.I.C. — 1, Vanbrugh Park Rd. — Blackheath — Londres S.E. 3 (Angleterre). — Contre Egypte, Soudan, Esthonie, donne Jamaïque et Nouvelle-Zélande.
- 699 — EISNER, Eug. Pavel — 1, Shareh Yagoob, Cairo.
- 503 — ELIE, Armand-Robert — 1, Rue Luzzatto Pacha, Sidi-Gaber, Ramleh (Egypte). — Collectionneur spécialisé de France et Colonies seulement achat ou échange.

— F —

- 645 — FISHER, Max — 22, Rue Antikhana, Le Caire. — Collectionne Europe jusqu'à 1914 inclusivement. Collectionneur avancé, Timbres irréprochables seulement, neufs de préférence, sauf grandes raretés.
- 45 — FRANGAKIS, Jean A. — 5, Boulevard Zaghoul, Alexandrie (Egypte) — R.C.A. No. 700.
- 702 — FRESCO, Henry — 6, Rue Aboul Sebaa, Cairo.

— G —

- 636 — GALLIMORE, Thurston — c/o Mrs. E. Jones, 25, Rue Marelli, Rouchdi, Alexandria (Egypt). — Egypt and Sudan only.
- 742 — GARDINER-HILL, Capt. D.P. — «E» Indian D.I.D., R.I.A.S.C., Middle East Forces — Egypt, Iraq, Sudan, Malta, Cyprus, Palestine and all Countries of the British Empire, except the «dead countries» of Australia and South Africa.

- 2 — GEMIGNANI, Fernando — 39, Rue Soliman Pacha (1, Rue Centrale), Le Caire. — Désire recevoir des envois à choix d'Europe jusqu'à 1930 et d'Egypte à ce jour, échange sur mancoliste. Pas premier.
- 734 — GHANEM, Neguib — 177, Avenue de la Reine Nazli, Le Caire. — Représentant philatélique des Maisons Wingfield et Medawer Frères de Londres.
- 745 — GILBERT, John H.E. — 26, Calais Gate — Myatt's Park — London S.E.S. (England). — Member R.P.S.L. — Interested in all issues of Egypt, especially the Third Issue (1872-79) and air mails.
- 735 — GUTTMANN, Walter — c/o Kurt Schlesinger Ltd., P.O.B. 1481 — 55, Mahlat Benjamin, Tel-Aviv (Palestine).

— H —

- 334 — HAGOPIAN, M. «PHILATELISTS' STORES» — 44, Rue Malika Farida, Le Caire (Egypte). — NEGOCIANT en timbres du Proche-Orient. ACHAT et VENTE, ACHETE AU COMPTANT TIMBRES ORDINAIRES ET RARES N'IMPORTE QUELLE QUANTITE. — Reg. Comm. Cairo No. 411.
- 662 — HOCHSTEIN, Georges T. — 131, Rue du Palais No. 3, Alexandria (Egypt). — I am interested to buy and exchange Egypt Crown overprints 1922 (Controls, varieties, entires).
- 585 — HOROVITZ, Théodore — 8, Rue Koch, Rond-point, Alexandrie (Egypte).

— I —

- 725 — ISRAEL, Michel — c/o J. Rolo & Co., Kafr el Zayat (Egypte). — Moyen-Orient, Europe.

— J —

- 290 — JABES, Isaac H. — 13, Rue Ibrahim Pacha Néguib, Kasr el Doubara, Le Caire. — N'échange que timbres neufs cotés minimum frs. 100. Ne réponds à aucune lettre même contenant timbres si pas sur la base indiquée.

— K —

- 86 — KADIFIAN, Oh. — Mandara, Alexandrie (Egypte). — Désire acheter pièces isolées, bandes, blocs sur enveloppe, lettres ou fragments le Sicle seulement (Effigie de Ferdinand).
- 733 — KAHIL, Nicolas — 44, Rue Ibn Rachid, Choubrah, Le Caire.
- 724 — KAMEL Bey Osman — Fikrieh (Abou-Kourgas), Egypte.
- 398 — KEHR, Ernest A. — 127-10 103rd Avenue Richmond Hill, 19, N.Y. (U.S.A.). — Member R.P.S.L. — Achat et échanges de timbres d'Egypte, recherche toutes les variétés rares, essais, épreuves, blocs et les timbres interpostaux enveloppes (covers), etc...
- 1 — KHAYAT, Georges — Magasin Tabou, Rue Kasr el Nil, Le Caire. — Recherche Egypte, neufs et oblitérés, préférence neufs en blocs de quatre avec millésime.
- 52 — KLEIN, Fichel — 9, Rue Adly Pacha, Imm. Mazloum, Le Caire. — Achat de lots et collections de toute importance. — R.C.C. No. 279.
- 716 — KORAKIS, Etienne — 17, Rue Boutros Pacha Ghali, Héliopolis. — Echange Egypte, Soudan.

— L —

- 727 — LAVERGNE, Marcel — B.P. 98, Le Caire. — Egypte, Europe.
- 692 — LOTFI, Guindi M. — Egyptian Dredging Co., 88, Sharia Kasr el Eini, Cairo. — Timbres d'Egypte et du Soudan. Spécialités, variétés.
- 228 — LOW, A. S. Mackenzie — The Moorings, Hastings Road, Bexhill-on-Sea (England). — Fellow of the Royal Philatelic Society of London. — Wants Egypt on covers. Also the Crown overprints in large blocks and sheets.
- 414 — LUBICZ, L. Szymonski — 16, Rue Fietri, Bulkeley, Ramleh (Egypte). — Recherche blocs de quatre, millésimes et variétés d'Egypte seulement.

- M -

- 709 — MA, Ibrahim T.Y. — 2nd. Secretary to the Chinese Legation — 110, Sharia El Manial, Rodah, Cairo. — Désire échanger des timbres-poste chinois contre ceux de l'Asie et d'Afrique.
- 714 — McNEILLE, Capt. Douglas A. — Command Secretariat — G.H.Q., M.E.F. — Any fine pieces of Egypt, particularly of 1st. issue and tax stamps of 1884 to 1888.
- 715 — MATOSSIAN, Joseph — Avenue des Pyramides, Guizeh, Cairo. — Egypte, Moyen-Orient.
— MAZLOUM, Ahmed Bey — Conseiller à la Cour d'Appel Mixte d'Alexandrie.
- 731 — MICHEL, Arthur — Ingénieur en Chef Sec. Electricque Tramways du Caire, Le Caire. — France et Colonies, aviation tous pays.
- 3 — MIRABELLI, Robert — c/o Sun Life Assurance of Canada, B.P. 1053, Le Caire.
- 649 — MONFERRATO, P. — 5, Rue de l'Eglise Maronite, Alexandrie (Egypte).
- 669 — MORGENSTERN, Max W. — 7, Rue Comanos Pacha, Héliopolis, Le Caire.
- 374 — MOUTRAN, Auguste — 166, Rue Khédivé Ismail, B.P. 171, Cairo. — Manufacturer of Stock-books, pocket duplicate books and transparent envelopes — Stamps of Egypt and the M.E. Wholesale and retail. R.C. No. 10630.
- 379 — MUMFORD, Frank Septimus — 174, Buxton Road — Stockport (England). Specialises in Egypt and Sudan.

- N -

- 703 — NAHUM, Lieutenant Baron — Joint Publications Directorate G.H.Q., M.E.F.
- 230 — NANI, Attilio — 20, Rue Toussoun, Bacos (Ramleh), Egypte.

- O -

- 483 — OLTRAMARE, Léon Ch. — P.O.B. 501, Le Caire
- 209 — « THE ORIENTAL PHILATELIC HOUSE » B. Hagopian — 1, Rue Adly Pacha, Le Caire. — Négociant spécialiste en timbres d'Orient, vente, achat, échange. Envois à choix contre sérieuses références. — R.C.C. 246.

- P -

- 415 — PARAZZOLI, Gaspard — 9, Rue Zananiri Pacha, Sporting (Ramleh), Egypte.
- 156 — PERULLO, Robert — 12, Rue Tewfik, Le Caire. — Négociant en timbres-poste, achat et vente, Egypte, Soudan. Echange rares contre rares anciens Europe et 1ère émission Egypte. — R.C.C. 4349.
- 743 — PESSOAH, Albert — 45, Rue Kasr-el-Nil, Le Caire. — Echanges, achats timbres d'Egypte, Palestine, Soudan et Colonies Anglaises.
- 696 — PIPERNO, Rag. Gino — 6, Rue Chawarby Pacha, Le Caire. — Recherche toutes les variétés intéressantes d'Egypte.
- 31 — PRUDENTE, Vincenzo — 8, Sharia Saraya El Ezbekieh, Le Caire. — Désire faire et recevoir de bons envois à choix tous pays.

- R -

- 406 — RAFTOPOULOS, Nicolas D. — 23, Boulevard Saad Zaghloul, Alexandrie (Egypte). — Négociant en timbres-poste. Achat, vente, échange. Spécialiste Egypte et Soudan. Toutes émissions Alexandrie, Port-Saïd, Palestine, Syrie, Gd. Liban, Malte, Chypre, Iraq, Hedjaz, Nejd et Transjordanie. — R.Comm. A No. 13381.
- 308 — REICHERT, Dr. Otto — Magasin de vente de timbres-poste en général — 4, Rue Emad El Dine, Le Caire. — R.C.C. 1935.

- 36 — RIFFIS, A. P. — 24, Boulevard Fouad 1er, Port-Saïd (Egypte). — Echange seulement avec collectionneurs sérieux. Ne donne que Colonies Française. — R.C. Port-Saïd No. 702.

- S -

- 708 — SAAD, Awad — Poste Centrale, Le Caire. — Echange timbres d'Egypte.
- 579 — SAHIB, Fa'hri Din — 26, Haret Zaabalaoui, Abdine, Le Caire. — Spécialisé en timbres d'Egypte, Liban, Syrie, Palestine, Transjordanie. Echange, achat.
- 723 — SARKIS, Me. Yacoub — 200, Rue Mohamed Aly, Le Caire.
- 408 — SAVIDIS, H. N. — 6, Boulevard Saad Zaghloul, Alexandria (Egypt), Stamp dealer, Tél. 29438. — Collections, lots or single stamps purchased. Want list filled. Specialities: Egypt, Sudan, British Colonies. — R.C. 15925.
- 726 — SCARABEE « AUX EDITIONS DU » (I. SALFATI) — 90, Rue El Farahdé, Alexandrie (Egypte).
- 740 — SEIFE, Rodolphe de — 2, Rue Mazloum Pacha, Bab-el-Louk, Le Caire. — Egypte, France, Belgique, Allemagne, Autriche, Hongrie, Finlande. Donne en échange autres pays.
- 707 — SHALDJIAN, Vahan — 1, Baeh'er Street, 2nd Floor, Cairo.
- 676 — 774907 — L.A.C. SHIFRIN, A. — Billet 34 C., R.A.F. Station, Shandur, M.E.F. — 1) Early issues of Egypt 2) Early issues of Palestine 3) Sudan, Transjordan, Iraq, Syria and Lebanon. Echange, achat.
- 492 — SHORE, O. — 9, Rue Zananiri Pacha, Alexandrie (Egypte). — Local representative S.S.I.C.C. n° 96. Exchanges British Colonials and Egypt used.
- 697 — SILBERSCHATZ, Félix — 14, Rue Abdel Dayem, Le Caire.
- 411 — SMYTH, Frederic Allan — 32, Sharia Gameh Charkass, Cairo. — Spécialises in Egypt. First three issues, proofs, essays, any varieties, modern controls, etc.
- 687 — SOLNICK, Dr. Samuel — « Orient Stamp Import, Export », Rehavia-Redak Street, 24, Jérusalem. — Désire échanges en gros avec monde entier; donne France, Espagne, timbres à images, achat au comptant bonnes séries Europe.
- 621 — SOUSSA, Robert — Hôpital St. Vincent de Paul — Ismailia (Egypte)
— STANTON, Colonel E.A. — C.M.G., F.R.G.S. — Browns Hill Court — Nr Stroud Glos. (England).
- 741 — STROSS, Dr. Oscar — 17, Rue Kasr-el-Nil (Imm. Sednaoui), Le Caire. — Cherche tous les Etats avant 1924, surtout Europe, British Empire et Etats-Unis.

- T -

- 700 — TATIN, Edmond — c/o M. Rothschild & Co., 3, Rue Kantaret El Dekka, Le Caire. — Egypte, Soudan, Colonies Anglaises. Achat, échange.
- 718 — TELEMAT, Capt. Anwar — Rue de l'Aérodrome 3, Héliopolis, Le Caire. — Egypt, Sudan, Syria & Near East.
- 691 — TERMES, Maurice de — Major Indian Army (retired), P.O.B. 1734, 50, Sharia Kasr-el-Nil, Cairo. — Official Air stamps M. & U. of British Empire, Egypt, France, Germany, Austria and Hungary; Semi official Stamps and Vignettes; Etiquettes, in fact all aerophilatelic matter connected with these countries.
- 452 — TIMOUR, Zareh — 46, Rue de la Gare, Zeitoun, Le Caire.
- 716 — TOUGLADJIAN, Gérard — 30, Rue Sidi Metwalli, Alexandrie (Egypte). — Spécialiste des 3 premières émissions d'Egypte. Pièces, blocs, variétés.
- 738 — TZIRACOPOULOS, Dimitri — Hôtel Continental, Le Caire. — Avions tous pays.

— V —

- 706 — VENTURA, E. — 52, Malika Farida, Le Caire.
 727 — VERMES, Géza Z. L. — Directeur The Memphis Chemical Co., 14, Rue
 Emad-el-Dine, Le Caire. — Egypte.

— W —

- 337 — WALLACE, Harry Martin — 4, Alexander Drive, Edinburgh, Scotland
 — Specialising Egypt and Sudan: general collection commemoratives.
 720 — WEE, Maurice de — Juge au Tribunal Mixte, Le Caire.
 255 — WHITTAKER, Henry — Architecte, 411 Chester Street, Victoria B.C. (Ca-
 nada). — Donne colonies anglaises et tous pays en échange de timbres
 d'Egypte et Soudan. Spécialisé dans toutes les variétés nuances, blocs
 etc., suivant Gibbons ou Scott.
 722 — WISSA, Mme Gracie Ernest — 17, Moustapha Fahmy Pacha, Glymeno-
 poulo, Ramleh, Alexandrie (Egypte).

— X —

- 705 — XANTOPOULO, Th. N. — Stamp dealer, 5, Rue de la Poste, Alexandrie
 Egypte.

— Z —

- 484 — ZARIFI, Mme Stéphane — B.P. 243, Alexandrie (Egypte). — Premières
 émissions d'Egypte, de préférence neuves.
 729 — ZEITOUN, Me. Joseph — 2, Rue Guirguis Tawil, Alexandrie (Egypte).
 79 — ZEHERI, Georges N. — 24, Avenue Fouad 1er (Imm. Doss), Le Caire.
 Membre 9352 Jr. PHIL. SOCIETY et EGYPT STUDY CIRCLE de
 Londres. — Achat, vente, échange Egypte neufs seulement, recher-
 che toutes variétés rares, essais, épreuves (POSTE, TAXE, EXPRES,
 SERVICE, AVION) en blocs de 4 si possible avec chiffre contrôle,
 paires ou pièces de n'importe quelle émission. — R.C.C. 26511.
 402 — ZIRKER, Dr. Max — Khayat Square, Haifa (Palestine). Philat. Author,
 collaborator of «Dr Ascher Grosser Ganzsachen Katalog». — Spe-
 cialist in old German entires, particularly essays. Collect Near East
 (spec. Palestine) first imp. issues of British Colonies, Europe, U.S.A.,
 South America.

PRINCIPALES ANNONCES DANS CE NUMERO

INDEX TO PRINCIPAL ADVERTISERS

	Pages
ADEM, HENRI	186
ANGELOGLOU, E. L.	iii
ANHOURI, V.	197
ORIENTAL PHILATELIC HOUSE, B. HAGOPIAN	183
PHILATELISTS' STORES, M. HAGOPIAN	IV
KLEIN, FICHEL	191
PERULLO, ROBERT	197
REICHERT, DR. OTTO	169
SAVIDIS, H. N.	202
STAMP COLLECTING	192
ZEHERI, GEORGES	202

E. L. ANGELOGLOU

13, RUE MALIKA FARIDA, 13 — Tél. 54009

LE CAIRE

S. P. E. : 187

MEMBRE { Club Philatélique d'Egypte
 The British Philatelic Association Ltd.
 Junior Philatelic Society
 American Philatelic Society
 Société Internationale des Négociants
 en Timbres-Poste de Paris

Agent de la Maison Yvert & Co. - Amiens



Est toujours acheteur en gros de timbres

EGYPTE, SOUDAN etc.mêmes les plus communs, ainsi que des
COLLECTIONS DE TOUTE IMPORTANCEPeut fournir toutes les raretés d'Egypte, Soudan
et Arabie authentiques à de bonnes conditions

EXPERTISE GRATUITE

R.C. Cairo No. 534

PHILATELISTS' STORES

Proprietor M. HAGOPIAN

S. P. E. : 334

COMMERCE REGISTER No. 411



Stamps for collections

Sale

Purchase

Exchange

at moderate rates.

Speciality — EGYPT & NEAR EAST.

Also in Stock of other Countries, as

British Colonials

Free French, etc.

I supply stamps in sets, singly
and in mixed packets.

44, MALIKA FARIDA STREET, Cairo (Egypt)

